

Technická univerzita v Liberci
FAKULTA PEDAGOGICKÁ

Katedra: Německého jazyka
Studijní program: Učitelství pro 2. stupeň ZŠ
Kombinace: Tělesná výchova –Německý jazyk

**VYUŽITÍ TELEVIZNÍHO KURZU VE ŠKOLNÍ VÝUCE
NĚMECKÉHO JAZYKA**
**USE OF A TV COURSE IN THE SCHOOL TEACHING OF
GERMAN LANGUAGE**
**DER EINSATZ DES FERNSEHKURSES IM
SCHULUNTERRICHT DEUTSCH ALS FREMDSPRACHE**

Diplomová práce: 08–FP–KNJ–001

Autor:
Pavla SELMBACHEROVÁ

Podpis:

Adresa:
Příbramská 1440, 268 01 Hořovice

Vedoucí práce: PaedDr. Kamila Podrápská, Ph.D.

Počet

stran	slov	obrázků	tabulek	pramenů	příloh
86	18 685	0	20	25	5

V Liberci dne: 05.05.2008

Katedra: NĚMECKÉHO JAZYKA

ZADÁNÍ DIPLOMOVÉ PRÁCE


(pro magisterský studijní program)

Diplomant: **Pavla SELMBACHEROVÁ**
Adresa: **Příbramská 144, 268 01 Hořovice**
Obor (kombinace): **německý jazyk - tělesná výchova**
Název DP: **Využití televizního kurzu ve školní výuce německého jazyka**
Název DP v angličtině: **Use of a TV Course in the School Teaching of German Language**
Vedoucí práce: **PaedDr. Kamila Podrápská, Ph.D.**
Konzultant:
Termín odevzdání: **duben 2008**

Poznámka: Podmínky pro zadání práce jsou k nahlédnutí na katedrách. Katedry rovněž formulují podrobnosti zadání. Zásady pro zpracování DP jsou k dispozici ve dvou verzích (stručné, resp. metodické pokyny) na katedrách a na Děkanátě Fakulty pedagogické TU v Liberci.

V Liberci dne 22. února 2008


.....
děkan


.....
vedoucí katedry

Převzal (diplomant):

Datum:

Úvod:

Současná výuka cizích jazyků má možnost využít pro pedagogické účely celou řadu audioorálně a audiovizuálně vystavěných didaktických prostředků a pomůcek. Jedním z nich jsou i televizní kurzy německého jazyka.

Cíl:

Cílem teoretické části práce je zmapování a analýza nabídky současných a běžně dostupných kurzů a návrh katalogu kritérií pro jejich efektivní výběr. Cílem praktické části DP je ověření využitelnosti vybrané lekce televizního kurzu němčiny jako součásti běžné školní výuky němčiny na druhém stupni ZŠ.

Literatura:

- BRANDI, M.: *Video im Deutschunterricht*. 1. vyd. München:Langenscheidt, 1996. 189 s. ISBN 3-468-49664-8.
- FRANKENBERG, B.: *Visuelle Medien im Deutschunterricht : Erprobungsfassung 4/97*. - Berlin [u.a.] : Langenscheidt , 1997 . - 143 S. : zahlr. Ill. (Fernstudieneinheit ; XX).
- LANGE, G. (Hrsg.): *Taschenbuch des Deutschunterrichts : Grundfragen und Praxis der Sprach- und Literaturdidaktik / hrsg.Baltmannsweiler : Schneider-Verl. Hohengehren 1998. ISBN 3-89676-073-4.*
- LONERGAN, J.: *Fremdsprachenunterricht mit Video*. 1.vyd. München: Hueber 1987. 140 s. ISBN 3-19-6991-3
- NEUNER, G.: *Methoden des fremdsprachlichen Deutschunterrichts : eine Einführung*. - Berlin [u.a.] : Langenscheidt , 1993 . - 184 S. : Ill. ; graph. Darst. (Fernstudieneinheit ; 4).
- SCHWERDTFEGGER, I.: *Sehen und Verstehen. Arbeit mit Filmen im Unterricht DaF*. 1.vyd. Berlin und München: Langenscheidt, 1993. 191 s. ISBN 3-468-49438-6

Videokurzy:

- BALTZER, Ralf: *Alles Gute : Fernsehsprachkurs ; Folge 1-26 /-* Bonn : Inter Nationes, 1991.
- BURWITZ-MELZER Eva-Marie, QUETZ Jürgen: *Einblicke : ein deutscher Sprachkurs / von im Auftr. von Goethe-Institut München 1999.*
- SCHMITZ, Helen: *Redaktion D : der Deutschkurs für Anfänger . - 2. Aufl. - München (u.a.) : Goethe-Institut Inter Nationes (u.a.) , 2002.*

Prohlášení

Byl(a) jsem seznámen(a) s tím, že na mou diplomovou práci se plně vztahuje zákon č. 121/2000 Sb. o právu autorském, zejména § 60 – školní dílo.

Beru na vědomí, že Technická univerzita v Liberci (TUL) nezasahuje do mých autorských práv užitím mé diplomové práce pro vnitřní potřebu TUL.

Užiji-li diplomovou práci nebo poskytnu-li licenci k jejímu využití, jsem si vědom povinnosti informovat o této skutečnosti TUL; v tomto případě má TUL právo ode mne požadovat úhradu nákladů, které vynaložila na vytvoření díla, až do jejich skutečné výše.

Diplomovou práci jsem vypracoval(a) samostatně s použitím uvedené literatury a na základě konzultací s vedoucím diplomové práce a konzultantem.

V Liberci dne: 05. 05. 2008

Pavla Selmbacherová

Poděkování

Děkuji vedoucí diplomové práce, paní PaedDr. Kamile Podrápské, Ph.D. za pomoc, nápady, podnětné připomínky a trpělivost, kterou se mnou měla při tvorbě diplomové práce.

Děkuji své rodině a mému příteli za morální podporu během celého studia a za pomoc při tvorbě této práce. Dále děkuji přátelům, kteří pro mě našli vždy povzbuzující slovo. Děkuji také Katrin Bräuer za pomoc se stylistickou úpravou textu.

V neposlední řadě bych chtěla poděkovat paní Mgr. Dagmar Weinzettlové, která mi umožnila, abych v jejích hodinách provedla učební pokus. Děkuji jí také za cené rady a postřehy, které obohatily mojí práci.

Resumé

Diplomová práce se zabývá využitím televizních kurzů ve školní výuce německého jazyka. Práce je členěna na teoretickou a praktickou část. **V teoretické části** se zabýváme důležitými znaky televizních kurzů a teoretickými zásadami pro jejich využití ve výuce. Dále byl prozkoumán archiv České televize a byl sestaven přehled televizní kurzů, které televize nabízí. Pro snadnější orientaci v současné nabídce televizních kurzů byl sestaven katalog kritérií pro jejich výběr a hodnocení. **V praktické části** je pak televizní kurz použit ve výuce, abychom ověřili možnost jeho použití ve školní výuce německého jazyka. Během výuky jsme sledovali, zda se při použití televizního kurzu zvyšuje motivace k učení se cizímu jazyku. Pro srovnání nám slouží paralelní třída, kde bylo vyučováno podle stávajícího učebního souboru.

Zusammenfassung

Diese Diplomarbeit beschäftigt sich mit der Einsatz der Fernsehkurse im Schulunterricht der deutschen Sprache. Die Arbeit ist in einen theoretischen und praktischen Teil gegliedert. **Im theoretischen Teil** beschäftigen wir uns mit wichtigen Merkmalen der Fernsehkurse und mit den theoretischen Prinzipien für ihre Nutzung im Unterricht. Weiter wurde im Archiv des Tschechischen Fernsehens recherchiert und es wurde eine Übersicht der Fernsehkurse, die das Fernsehen anbietet, erstellt. Zur einfacheren Orientierung im gegenwärtigen Angebot der Fernsehkurse wurde ein Kriterienkatalog für ihre Beurteilung und Auswahl entworfen. **Im praktischen Teil** wird dann der Fernsehkurs im Unterricht benutzt, um seine Nutzung im Schulunterricht der deutschen Sprache zu verifizieren. Während des Unterrichtes haben wir beobachtet, ob bei dem Einsatz des Fernsehkurses die Motivation zum Fremdsprachenlernen erhöht wird. Zum Vergleichen dient uns die Parallelklasse, in der das bisheriges Lehrwerk benutzt wird.

Summary

The Diploma Thesis deals with the utilization of TV courses for the teaching of the German language at schools. The thesis is divided into theoretical and practical parts. The **theoretical part** researches essential components of TV courses and the theoretical principles of their application in education. The archives of Czech TV were searched and an overview of TV courses offered by the TV channel was set up. A catalog of criteria for their selection and evaluation was compiled for the purposes of easier orientation in the current offering of the courses. In the **practical part** a TV course was used in practice to verify the possibility of its application in German lessons at schools. During the course we monitored if the motivation to study the foreign language using the TV course was growing. As a means of comparison, we used a parallel class where teaching was conducted as usual.

Inhaltsverzeichnis

Die Einleitung	9
1. Grundbegriffe.....	10
1.1 Das Prinzip der Anschaulichkeit.....	10
1.2 Methodische Konzeptionen	12
2. Medien im Unterricht.....	16
2.1 Der Film für den Fremdsprachenunterricht	16
2.2 Angebot der Fernsehkurse	20
2.3 Das Lehrwerk als Medium.....	28
3. Einsatz des Fernsehkurses im Unterricht.....	30
4. Analyse eines Lehrwerks	34
4.1 Kriterienkatalog für die Analyse eines Lehrwerks	34
4.2 Kriterienkatalog für die Analyse eines Fernsehkurses	38
4.3 Die Analyse des Lehrwerks Pingpong neu 2	41
4.4 Die Analyse des Fernsehkurses redaktion – D	44
4.5 Das Vergleichen des Fernsehkurses redaktion – D und des Lehrwerks Pingpong neu	46
5. Schulbildungsprogram	49
Lehrer:.....	53
6. Praktischer Teil	58
6.1 Erwartungen und Erfahrungen.....	59
6.2 Lernversuch	66
6.2.1 Unterricht mit dem Fernsehkurs	67
6.2.2 Unterricht mit dem Lehrbuch	73
6.2.3 Das Vergleichen des Unterrichtes mit dem Fernsehkurs und dem Lehrbuch	77
6.3 Auswertung des praktischen Teiles	80
Ende	83
Literaturverzeichnis	84
Anlageverzeichnis.....	86

Die Einleitung

Dank dem technischen Fortschritt ist im Jahr 1972 der erste Videokassetten-Rekorder auf den Markt gekommen. Damit ist auch die Möglichkeit entstanden, einen Videorekorder auch im Unterricht zu nutzen. Etwas später hat man begonnen, sich damit zu beschäftigen, wie man dieses audiovisuelle Hilfsmittel im Fremdsprachenunterricht einsetzen kann. Man wusste, dass ein bewegtes Bild, das man mit Ton verbindet, die Effektivität des Fremdsprachelernens erhöhen könnte. Darum ist auch ein Fernsehsprachkurs entstanden.

In dieser Diplomarbeit wollen wir uns im theoretischen Teil mit den Merkmalen des Fernsehkurses beschäftigen und dabei auch wichtige Begriffe wie Anschaulichkeit oder Medien erwähnen und näher bearbeiten. Wir zeigen auch das gegenwärtige Angot der Fernsehkurse und analysieren sie näher. Wir zeigen uns welche Fremdsprachen zur Zeit populär sind, an welchen Altersgruppen sich man orientiert, was die Hauptthemen der Fernsehkurse sind und in welcher Zeit die Kurse ausgestrahlt werden. Weiter vergleichen wir das Angebot der Fernsehkurse in der Tschechischen Republik, in Polen und in der Slowakei. Weil heutzutage das Angebot der Fernsehkurse groß ist, versuchen wir einen Kriterienkatalog für eine effektive Auswahl des Fernsehkurses vorzuschlagen. Damit wollen wir Lehrern helfen, den richtigen Fernsehkurs für ihren Unterricht auszuwählen.

Im praktischen Teil wird die Verwendbarkeit des Fernsehkurskurses im Unterricht an der Grundschule überprüft. Wir versuchen zu beweisen, dass man einen Fernsehkurs ähnlich wie ein Lehrbuch im Unterricht nutzen kann. Weiter wollen wir verifizieren, ob der Fernsehkurs die Motivation zum Fremdsprachelernen bei Jugendlichen erhöht.

1. Grundbegriffe

Im ersten Kapitel wollen wir uns mit den Grundbegriffen, die für einen Einsatz des Fernsehkurses im Unterricht wichtig sind, beschäftigen. Zuerst behandeln wir den Begriff der **Anschaulichkeit**. Wir erklären das Prinzip der Anschaulichkeit und erwähnen, welche Formen der Anschaulichkeit existieren. Weiter behandeln wir die **Methodische Konzeptionen**. Die größte Aufmerksamkeit widmen wir der Kommunikativen Methode, weil die Fernsehkurse von dieser Methode ausgehen.

1.1 Das Prinzip der Anschaulichkeit

In diesem Kapitel wollen wir uns zuerst mit den unterschiedlichen Auffassungen des Begriffes der **Anschaulichkeit** befassen. Der Begriff Anschaulichkeit wurde zum ersten Mal in der Zeit der Antike erwähnt. Es ist mit der Entstehung der Erziehung eng verbunden. Das Schulwesen im Mittelalter war durch die Scholastik gekennzeichnet. Man hat die Theologie vor die Philosophie gestellt. In dieser Zeit hat man auch sehr viel auswendig gelernt und aus den Büchern abgeschrieben. Das heißt, dass die Anschaulichkeit im Mittelalter sehr unterdrückt wurde. Seit der Renaissance war sie wieder sehr bedeutend, weil in dieser Zeit der Wert auf den rationelen Verstand gelegt wurde. Anstatt auswendig zu lernen, sollte man alles mit den Sinnen kennenlernen. J.A.Komenský hob das Prinzip der Anschaulichkeit sogar als goldene Regel des Unterrichts hervor.

J. A. KOMENSKÝ: „*Proto budiž učitelům zlatým pravidlem, aby všecko bylo předváděno smyslům, kolika možno. Tudíž věci viditelné zraku, slyšitelné sluchu, vonné čichu, chutnatelné chuti a hmatatelné hmatu; a může-li něco býti vnímáno najednou více smysly, budiž to předváděno více smyslům,...*“¹

¹ DOSTÁL, Jiří. *Uplatňování zásady názornosti při výuce s podporou počítače*. [online]. c2006, last revision 10th of January 2008 [cit. 2008-02-13]. <<http://www.ceskaskola.cz/ICTveskole/Ar.asp?ARI=102904&CAI=2129>>.

Die Anschaulichkeit ist das Grundprinzip der modernen Pädagogik. Sie geht von der Erkennung mit möglichst vielen Sinnen aus und baut auf den bisherigen Vorstellungen und Erfahrungen auf.

Die Anschaulichkeit kann man im Unterricht durch verschiedene didaktische Schritte und durch die Verwendung der didaktischen Hilfsmittel hervorrufen. Zu den traditionellen Hilfsmitteln gehören die Tafel oder das Bild. Heute benutzt man aber neben der Tafel und dem Bild auch moderne Hilfsmittel. Das sind PC, Kassettenrekorder, Videorekorder, Fernseher oder Tageslichtprojektor. Nicht vergessen darf man sogenannte Realia². Realia sind eigentlich Sachen des alltäglichen Bedarfs wie Fotos, Zeitungen, Formulare, Fahrkarten, Formulare, Postkarten und Speisekarten.

Die Fachliteratur beschäftigt sich ausschließlich nur mit dem Begriff der visuellen Anschaulichkeit, aber wir wollen hier alle anderen Formen der Anschaulichkeit zeigen, weil sie für den Fremdsprachenunterricht von großer Bedeutung sind. Diese Formen unterscheiden wir nach dem Sinn, mit dem wir das Vorgestellte wahrnehmen können. Man spricht über auditive, visuelle und taktile Anschaulichkeit. Auditive Wahrnehmung, heißt die Wahrnehmung mit dem Gehörsinn. Für die **auditive Anschaulichkeit** benutzen wir im Unterricht folgende Hilfsmittel: Kassettenrecorder, Radio oder Diktaphon. Taktile Wahrnehmung bedeutet die haptische Wahrnehmung durch Tasten oder durch Bewegung. Im Unterricht benutzen wir für größere **taktile Anschaulichkeit** verschiedene Realia, Spiele, die z.B. mit Bewegung verbunden sind. Visuelle Wahrnehmung bedeutet die Wahrnehmung mit dem Gesichtssinn. Die **Visuelle Anschaulichkeit** sollte vor allem durch Bilder bessere Vorstellungen hervorrufen. Darum ist sie eine wichtige Unterstützung für die Speicherung der Erkenntnisse im Gedächtnis. Im Unterricht nutzen wir zur intensiven visuellen Anschaulichkeit verschiedene didaktische Hilfsmittel. Zu den effektivsten visuellen Hilfsmittel gehören Tafel, Wandbilder, Landkarten, Realia, Tageslichtprojektor, Diaprojektor,

² FRANKENBERG, B.,FUHR, L.: *Visuelle Medien im Deutschunterricht*. 1.Aufl. Berlin [u.a.] : Langenscheidt, 1997. ISBN

Video, Fernseher, DVD, Computer (vgl. WEIDENMANN, 1991, Näheres siehe im Kapitel 2. Medien).

1.2 Methodische Konzeptionen

Auf der visuellen Anschaulichkeit bauen einige methodische Konzeptionen des Fremdsprachenunterrichts auf. Die erste war im 19. Jahrhundert die **Direkte Methode**. Die Direkte Methode hat darin bestanden, dass der Erwerb der Fremdsprache ähnlich wie der Erwerb der Muttersprache verlaufen sollte. Man hat die Sprache anhand einer lebensnahen Situationen gelernt und man sollte ein Gefühl für die Sprache gewinnen. Ein weiteres Grundprinzip der direkten Methode ist die Anschaulichkeit. In seinem Handbuch der Erziehungs- und Unterrichtslehre für höhere Schulen aus dem Jahr 1910 schreibt FRIEDRICH GLAUNING: *„Als ein Hauptvorzug der sogenannten Anschauungsmethode wird gerühmt, dass bei ihrer Anwendung die Sprachvorstellungen sich im Geiste des Schülers mit den durch die Betrachtung des Bildes hervorgerufenen Sachvorstellungen unmittelbar verbinden. Diese Verbindung eine so enge und rasche sein, dass den muttersprachlichen Vorstellungen weder Raum noch Zeit übrig bleibt, sich zwischen der sachlichen und fremdsprachlichen Vorstellung einzudrängen.“* [NEUNER, HUNFELD, 1993:38]

Der Anfangsunterricht sollte so verlaufen, dass der Lehrer die Dinge des Klassenzimmers und der Umgebung benannte. So vermittelte er den Wortschatz. Die Schüler übten so, dass man immer eine Sache zeigte und benannte, zum Beispiel: Was ist das? Das ist eine Blume. Weiterhin konnte man die Eigenschaften benennen: Ist die Blume rot oder gelb?

„Diese Methode der unmittelbaren Anschauung bei der Vermittlung von Wortschatz geht auf J.A. Comenius zurück, der bereits im frühen 17. Jahrhundert die Verbindung von „re set verba“ (Dingen und Worten) forderte“ [NEUNER, HUNFELD, 1993:38]. Was die Anschaulichkeit betrifft, sollten wir vor allem seine Werke Orbis sensualium pictus (Die sichtbare Welt in Bildern) und Janua Linguarum Reserata (Die geöffnete Sprachenpforte) hervorheben.

Die zweite didaktische Konzeption war die **Audiovisuelle Methode** (AVM). Diese Methode ist in den fünfziger Jahren der 20.Jahrhunderts in Frankreich als Weiterentwicklung der Audiolingualen Methode entstanden. Das Wort kommt aus dem Lateinischen und bedeutet auf deutsch „Hör- Seh-Methode“. *„Das Unterrichtsprinzip der audiovisuellen Methode besteht darin, die Sprache, wo immer möglich, mit optischem Anschauungsmaterial zu verbinden. Das heißt, in einer Dialogsituation wird dem Schüler zuerst der Inhalt der Situation durch visuelle Mittel verdeutlicht, dann erst folgt die entsprechende sprachliche Ausdrucksform.“* [NEUNER, HUNFELD,1993:64]

In der Unterrichtseinheit wurden zuerst Bilder mit einem auf Tonband aufgenommenen Dialog präsentiert, dann wurden die Dialoge wiederholt und auswendig gelernt. Die Grammatik wird anhand von Satzmusterübungen gelernt. Erst später übte man das Schreiben und Lesen. Ständige Wiederholung führte zur Monotonie, wegen der die Audiovisuelle Methode sehr stark kritisiert wurde. Wir können die Audiovisuelle Methode als einen Vorläufer der Videokurse verstehen. Die Videokurse benutzen nämlich wichtige Merkmale der audiovisuellen Methode. Hauptsächlich nutzt man das Bild aus, das man mit der Sprache verbindet.

Heute ist die meist benutzte Methode des Fremdsprachenunterrichts die **Kommunikative Methode** (KM). Sie ist in den siebziger Jahren des 20.Jahrhunderts als Reaktion auf neue Sprachbedürfnisse entstanden. *„Moderne Fremdsprachen lernt man - im Gegensatz zu den“alten Sprachen“ Latein und Griechisch, die es nur noch als „Buchsprachen“gibt-, um sich mit anderen Menschen verständigen zu können, um sich im Zielsprachenland (etwa als Tourist oder Geschäftsmann) zurechtfinden und mit den Leuten unterhalten zu können, um Fernsehsendungen, Radioprogramme, Zeitungen und Bücher zu verstehen.“* [NEUNER, HUNFELD,1993:84]

Die Kommunikative Methode versteht die Sprache als Aspekt des menschlichen Handelns. Sie orientiert sich an Alltagssituationen und an allen Fertigkeiten. Die Übungen sollen immer zur Kommunikation führen und die grammatischen Formen werden nach der Sprachabsicht gewählt.

Die Kommunikative Methode ist ein offenes und flexibles methodisches Konzept, das auf Aktivierung des Lernenden baut. Dazu nutzt man neue Sozialformen wie zum Beispiel Einzel-, Partner- und Gruppenarbeit aus. Damit wird auch die Lehrerrolle neu gesehen. Der Lehrer soll nur den Unterricht steuern und dem Lernenden helfen. Dazu muss man natürlich auch Lehrmaterialien anpassen. Man muss das Lehrwerk aus verschiedenen Perspektiven untersuchen, um festzustellen, dass es sich um ein kommunikatives Lehrwerk handelt. Diese Perspektiven sind zum Beispiel Aufbau des Lehrwerks, Inhalte, Sprache, Grammatik und Übungen.

Nehmen wir als Hilfe zum Beispiel die Kriterienraster nach Hans-Jürgen Krumm und Hermann Funk³:

Was den **Aufbau** betrifft, sollte das Lehrwerk aus Textteil, Arbeitsteil, Grammatikteil, Wörterverzeichnis, Kassette oder auch Videokassette/DVD bestehen. Zusätzlich können zum Beispiel das Bildmaterial (Folien, Dias), Tests, Lösungen zu den Aufgaben vorhanden sein. Weiterhin sollte dieses Lehrwerk auch genügend **anschaulich** und ansprechend sein. Das heißt die graphische Gestaltung (Fotos, Zeichnungen), übersichtliche Gestaltung der Lektionen und Lehrbuchseiten und die äußere Aufmachung sollte ansprechend und motivierend sein. Die **Inhalte** sollten sachlich richtig, altersgerecht, problemorientiert, unterhaltend und abwechslungsreich sein. Die Lernenden haben die Möglichkeit, Personen zu finden, mit denen sie sich identifizieren können und für die sie sich interessieren. Im Lehrwerk sollten wir die Themen aus dem Alltag (Familie, Schule, Arbeit, Freizeit) und landeskundliche und kulturelle Inhalte (Karten, Fotos, Sitten und Gebräuche, Geschichte, Literatur) finden.

In den kommunikativen Lehrwerken können wir sprachliche Vielfalt (Umgangssprache, Jugendsprache, Werrbesprache) finden. Die **Sprache** ist authentisch und der jeweiligen Lernstufe angemessen. Die Lehrbuchtexte regen zur kreativen Weiterarbeit an, zum Beispiel zu Diskussionen, eigene Texte zu schreiben oder Rollenspiele. Die Kassetten sollten authentisch klingen und sie werden von verschiedenen Sprechern aufgenommen.

³ KAST, B., NEUNER, G.: *Zur Analyse, Begutachtung und Entwicklung von Lehrwerken*. 1. Aufl. Berlin u.a.: Langenscheid, 1998. ISBN 3-468-49445-9.

Im Bereich der **Grammatik** findet man eine systematische Progression im Laufe des Lehrwerks und die Grammatik wird nach der Sprachabsicht gewählt. Sie wird oft wiederholt und vertieft. Es gibt Hilfen zur eigenständigen Erschließung einer Regel durch die Lernenden und das Verstehen einer Regel wird visuell unterstützt. Was die **Übungen** betrifft, werden alle Fertigkeiten in einem ausgewogenen Verhältnis geübt. Die Übungsformen sind mannigfaltig, vor allem sind sie kreativ, fördern die Zusammenarbeit der Schüler und ermöglichen eine Differenzierung innerhalb heterogener Gruppen. In den neuesten Lehrwerken (zum Beispiel: Pingpong neu⁴, Studio D⁵) findet man auch verschiedene **Lerntipps und Lernstrategien** wie zum Beispiel Grammatik, Phonetik oder Wortschatz. Man entwickelt so Lernkompetenz. Weiter kann man auch Tipps zu interdisziplinäre Beziehungen, die sehr wichtig sind, einführen. Nach diesen Kriterien können wir feststellen, dass heutige Videokurse ebenfalls als kommunikative Lehrwerke betrachtet werden können, weil sie viele der oben genannten Kriterien erfüllen.

⁴ KOPP, G., FRÖLICH, K.: *Pingpong neu II*. 1. Aufl. Ismaning: Max Huber Verlag, 2001. ISBN 3-19-001655-0

⁵ FUNK, H., KUHN, CH.: *Studio D*. 1. Aufl. Berlin: Cornelsen, 2006. ISBN 3-464-20707-2.

2. Medien im Unterricht

In diesem Kapitel werden die Medien, die man im Unterricht nutzen kann, behandelt. Wir zeigen verschiedene Formen der Medien und die größte Aufmerksamkeit widmen wir den audiovisuellen Medien, dem Film und dem Fernsehkurs.

„Zu den Medien gehören alle Hilfsmittel, die im Unterrricht vermittelnde Funktion ausüben und zur Förderung der Motivation und des Behaltens von Informationen beitragen. Man bezeichnet die Medien auch als Elemente zur Optimierung des Uterrichtprozesses. Werden Medien bezüglich des Waharnehmungskanals klassifiziert, so lasen sich drei Gruppen unterscheiden: auditive, visuelle und audiovisuelle Medien.“ [FRANKENBERG, FUHR, 1997:7]

Auditive Medien sind Medien, die den Ton ausnutzen und die mit dem Gehörsinn wahrgenommen werden. Zu den auditiven Medien gehören Schallplatten, Kassetten, CDs und Radio. **Visuelle Medien** sind Medien, die das Bild ausnutzen und die mit dem Gesichtssinn wahrgenommen werden. Zu den visuellen Medien gehören Bilder, Fotos, Landkarten, Zeitungen und Zeitschriften. **Audiovisuelle Medien** sind Medien, die das Bild und den Ton gleichzeitig ausnutzen und die mit dem Gesichtssinn und Gehörsinn wahrgenommen werden. Zu den audiovisuellen Medien gehören Videokassetten, DVDs und Fernsehen. Was den Fremdsprachenunterricht betrifft, strahlt das Fernsehen Fehrnschsprachkurse aus und Videokassetten und DVDs sind Träger von Filmen und Videokursen. Gerade diese audiovisuellen Medien wollen wir an dieser Stelle behandeln.

2.1 Der Film für den Fremdsprachenunterricht

In diesem Kapitel behandeln wir Filme, die für den Fremdsprachenunterricht bestimmt sind. Die größte Aufmerksamkeit widmen wir einem Fernsehkurs.

Der Film ist das Medium mit einer hohen Anschaulichkeit. Den Film können wir für den Fremdsprachenunterricht sehr gut ausnutzen, weil *„der Film sich von Abstraktion des Wortes lösen kann und komplexe Vorgänge durch reale, grafische, statische und dynamische Bildelemente anschaulich darstellen. Dem Lerner unbekannte Begriffe werden durch die filmische Umsetzung unmissverständlich und rasch erkennbar dargestellt.“* [KITTELBERGER, FREISLEBEN, 1991: 18].

Wir können Filme nach [LONERGAN, 1987:17] nach verschiedenen Aspekten einteilen. Den ersten Aspekt bildet die Einsetzbarkeit der Filmwerke im Fremdsprachenunterricht. Es gibt, neben den gezielt für den Fremdsprachenunterricht gedachten und gedrehten Filmen auch solche, die nur einen ästhetischen Wert haben und nicht primär als Sprachträger im Fremdsprachenunterricht dienen. Die Filme, die nicht für den Fremdsprachenunterricht gedacht werden, sind Spielfilme, Dokumentarfilme, Lehrfilme für Sachfächer oder Märchen. Diese Filme kann man natürlich auch für den Fremdsprachenunterricht ausnutzen aber sie sind eher für Fortgeschrittene geeignet, weil man schon tiefere Sprachkenntnisse braucht, um den Filminhalt zu verstehen. Zu der zweiten Gruppe gehören die Filme, die speziell für den Unterricht gedreht werden. Das heißt, dass sie für ein Publikum geplant und produziert sind, das daran interessiert ist, die Sprache zu erlernen. *„Das bedeutet, dass Sprache progressionbezogen gebraucht wird und dass neue Vokabeln und Strukturen oder Redemittel darauf bezogen eingeführt werden. Diese Art von Filmen verfolgt ein festes Lernziel, das bezogen auf Sprachstrukturen oder im Hinblick auf ein bestimmtes Mass gewünschter kommunikativer Fähigkeiten formuliert ist.“* [LONERGAN, 1987:18] Ein solcher Film ist zum Beispiel auch ein Fernsehkurs.

Der Fernsehkurs gehört zu den modernen Materialien, die man für den Fremdsprachenunterricht benutzen kann. Er ist heute sehr populär, weil er unterhaltsam und lustig ist. Fernsehkurse sind auch für die Lernenden etwas Neues, Unbekanntes und dank großer Anschaulichkeit wird das Lernen einfacher.

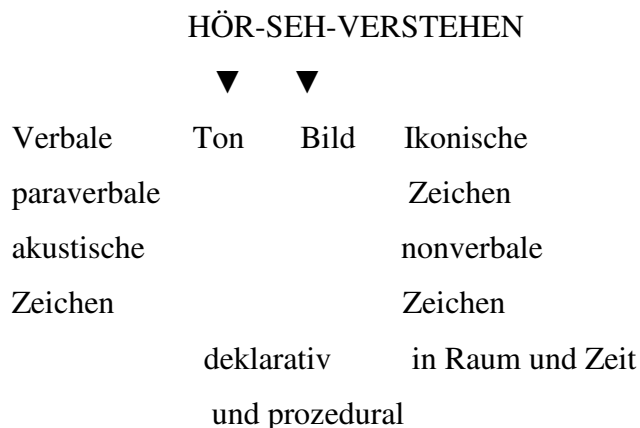
Hauptsächlich ist der Fernsehkurs sehr motivierend, weil man schon mit geringen Sprachkenntnissen einen deutschsprachigen Film verstehen kann. Der Fernsehkurs ist eigentlich eine Art Lehrwerk, der aus einer Videokassette, einem Begleitbuch und manchmal auch aus Audiokassetten, CDs oder CD-ROMs besteht. Man kann ihn für das Selbststudium, den Schulunterricht oder den Sprachschulunterricht ausnutzen. Das Lernen verläuft so, dass man eine Videofolge anschaut und dann Aufgaben im Begleitbuch bearbeitet, die im Unterricht zum Sprechen führen.

Durch die Fernsehkurse lernt man nicht nur die Sprache sondern auch die Landeskunde und die Kultur der Zielsprache kennen, weil der Fernsehkurs alltägliche Situationen zeigt, die sich im Land der Sprache abspielen. Man kann zum Beispiel auch kulturgeprägte Höflichkeitsformen und Ausdrucksformen kennenlernen. Weiter lernt man auch den medienkompetenten Umgang mit dem Film. Das heißt, dass der Lernende auch bestimmtes Filmwissen lernen sollte. Das Filmwissen ist das Wissen über den Film, auf dessen Grundlage man den Film untersuchen, beurteilen und einteilen kann. Das Filmwissen besteht aus dem Wissen über Filmgenres, Wörter und Wendungen zu Film, Berufe beim Film, Kameraperspektiven und Kameraeinstellungen, Geräusche und Musik, Regie und so weiter. Diese sollte der Lehrer durch verschiedene Fragen und Beobachtungsaufgaben beim Hör-Seh-Verstehen vermitteln. Vieles können die Lernenden auch kennenlernen, wenn sie eigene Filmsequenzen selbst planen.

Der Fernsehkurs soll alle „sechs“ **Fertigkeiten** entwickeln. Die traditionellen sind das Hörverstehen, Leseverstehen, Schreiben und Sprechen. Hinzu kommen noch die neuen Fertigkeiten: Seh-Verstehen und Hör-Seh-Verstehen. Im Jahre 1989 definiert man das **Seh-Verstehen** als 5.Fertigkeit, weil man wusste, dass man mit dem Bild umgehen können muss, um es zum Lernen nutzen zu können. „*Bilder präsentieren Informationen in codierter Form.*“ [WEIDENMANN, 1991:47] Um diese Informationen zu dekodieren, müssen wir Folgendes beachten: den Inhalt, die Form, die Farbe, die Mitteilungsabsicht des Bildproduzenten. Dazu sagte auch BIECHELE: „*Das Seh-*

Verstehen betrachte ich als notwendig zu lehrende fünfte Fertigkeit (Bilder, Bildarten und Bildfunktionen, Bilder in Lehrwerken mit spezifischen Lernfunktionen, Bilder im Internet...).“ [BIECHELE, 2006:2] Das **Hör-Seh-Verstehen** betrachtet dann BIECHELE als sechste Fertigkeit. Gerade bei den Fernsehkursen ist es sehr wichtig, sich mit dem Seh-Verstehen als fünfte Fertigkeit und mit dem Hör-Seh-Verstehen als sechste Fertigkeit zu befassen, weil die Sprache hier mit dem sich bewegenden Bild verbunden wird und man das Bild nutzt, um die Sprache besser zu verstehen. *„Beim Hör-Sehen werden der Gehörsinn und der Gesichtssinn besprochen und damit auch die Anschaulig größer und der Fremdsprachenunterricht effektiver wird. Weiter bewirkt Hör-Sehen die Wahrnehmung und Verstehen muttersprachlicher Sprecher in konkreten soziokulturellen Situationen. Der Lernende macht sich die Erfahrung mit dem fremdkulturellen Sprachhandeln in konkreten Raum- Zeit-Verhältnissen. Weiter lernt man die sprachliche para- und nichtsprachlichen Äußerungsformen zu erkennen.“* [BIECHELE, 2006]

Im Folgenden werden die Komponenten des Hör-Seh-Verstehens erläutern:



[BIECHELE, 2006:12]

Obiges Schema will die Komponenten des Hör-Seh-Verstehens anschaulich machen. Das Hör-Seh-Verstehen hat zwei Grundkomponenten und zwar den Ton und das Bild. Der Ton ist ein verbales oder paraverbales akustisches Zeichen. Das Bild ist demgegenüber ein ikonisches und nonverbales Zeichen in einem bestimmten Raum und einer bestimmten Zeit. Beim Hör-Seh-Verstehen laufen beim Rezipienten deklarative und prozedurale Prozesse ab. Die deklarativen Prozesse sind nach Biechele Sprachwissen, generelles Weltwissen, narratives Wissen und formales filmisches Wissen. Die prozeduralen Prozesse sind nach Biechele zum Beispiel Antizipieren, Inferieren, Elaborieren, Analysieren.

2.2 Angebot der Fernsehkurse

In diesem Kapitel werden wir uns mit dem Angebot der Fernsehkurse, die vom Fernsehen ausgestrahlt werden, beschäftigen. Wir zeigen, welche Fremdsprachen zur Zeit populär sind, an welchen Altersgruppen sich man orientiert, was die Hauptthemen der Fernsehkurse sind und in welcher Zeit die Kurse ausgestrahlt werden. Weiter vergleichen wir das Angebot der Fernsehkurse in der Tschechischen Republik, in Polen und in der Slowakei

In der Tschechischen Republik existieren die öffentlichen Fernsehkanäle ČT1, ČT2 und die privaten Sender Nova, Prima. Man hat auch die Möglichkeit digitale Fernsehprogramme wie zum Beispiel ČT 24, ČT 4 Sport, Óčko oder verschiedene Satellitenprogramme wie zum Beispiel HBO, Eurosport oder Discovery auszuwählen.

ČT1 und ČT2 sind öffentlich-rechtliche Fernsehprogramme und entsprechend ist auch das Angebot der Fernsehsendungen. Auf diesen Kanälen findet man öfter Bildungsprogramme. Es sind auch die einzigen Fernsehsender, die Fernsprachkurse ausstrahlen.

Die meisten Kurse sendet der Fernsehkanal ČT2. Die Sendezeit ist gewöhnlich am Abend gegen 19 Uhr, weil diese Zeit für Erwachsene günstig ist,

weil es vor den Nachrichten ist und manche Leute gerade in dieser Zeit den Fernseher anschalten. Die Fernsehkurse dauern unterschiedlich, die durchschnittliche Länge beträgt 10 Minuten. Es handelt sich um ziemlich kurze Sequenzen, damit sich die Lernenden die ganze Zeit konzentrieren könnten. Fernsehkurse laufen auch spät in der Nacht, damit beschäftigte Leute sie auf Videokassette aufnehmen könnten. Sprachkurse für Kinder werden am Nachmittag oder am Samstagmorgen ausgestrahlt.

In den früheren Jahren wurden Sprachkurse in sogenannten Sprachkursblöcken ausgestrahlt, das heißt mehrere Kurse nacheinander. Dieser Block wurde von ČT1 am Sonntag um 5.30 Uhr ausgestrahlt und Mittwochnacht in der Nacht wurde er wiederholt.

Wenn wir die Sendezeit der Fernsehkurse früher und heute vergleichen, dann sehen wir, dass früher die Sendezeit für die Zuschauer ungünstiger war. In der Zeit gegen 5 Uhr am Sonntag ist das Fremdsprachenlernen für die meisten Leute fast unmöglich.

Zur Zeit stehen folgende Fernsehkurse zur Verfügung (Stand zum 5. Dezember 2007): Englisch mit Maharadza, Adult English Zone, Englisch für die Kleinsten, Sezamenglisch und Es Español und A Phrase A Day (Die Phrase des Tages). Anhand des Angebots kann man erschließen, dass zur Zeit Englisch und Spanisch sehr populär sind, dagegen stehen die anderen Sprachen im Hintergrund. Leider strahlt das Fernsehen keinen Deutsch-, Französisch- oder Russischkurs aus. Wenn wir das Angebot der Fernsehkurse früher und heute vergleichen, dann müssen wir erwähnen, dass früher mehr Deutsch-, Französisch- oder Russischkurse ausgestrahlt wurden. Das Angebot war mannigfaltiger.

Jetzt wollen wir uns die Kurse, die zur Zeit im Angebot sind, charakterisieren. Man kann im Fernsehprogramm verschiedene Typen von Fernsehkursen finden. Es stehen klassische Fernsehkurse wie Englisch für die Kleinsten oder kurze Sequenzen wie A Phrase A Day, die eigentlich keine richtigen Sprachkurse sind, zur Verfügung. Dann werden die Fernsehkurse

präsentiert, in denen nur eine Geschichte oder ein Märchen in der Zielsprache läuft wie zum Beispiel Englisch mit Maharadza.

Englisch für die Kleinsten (Angličtina pro nejmenší) wird von ČT2 jeden Montag um 13.35 Uhr ausgestrahlt. Die Sendung dauert 11 Minuten und wie der Titel schon ahnen lassen, handelt es sich um einen Sprachkurs für Kinder. Die Kinder lernen die Grundlagen der englischen Sprache zusammen mit einem Papageien und anderen animierten Figuren. Zu dem Sprachkurs kann man ein Arbeitsheft und ein Heft mit der Transkription der Texte kaufen.

Englisch mit Maharadza (Angličtina s maharádžou) wird von ČT2 jeden Sonntag um 18.40 Uhr ausgestrahlt. Die Wiederholung läuft auf ČT1 am Donnerstag um 14.50 Uhr. Dieser Kurs ist für Erwachsene aber auch für ältere Kinder und Jugendliche bestimmt. Er dauert nur 5 Minuten und während dieser Zeit kann man ein englisches phrasal verb in den verschiedenen Formen lernen. Die Hauptperson ist Maharadza, der in die Tschechische Republik kam, um uns besser Englisch beizubringen. Er sucht sich immer eine ungewöhnliche Situation aus, in der den Zuschauer möglichst viel lernen kann. Wenn man noch effektiver lernen will, kann man die Webseiten der Sendung anschauen. Hier wird immer am Freitag geschrieben, was man lernen soll, dann am Sonntag kann man die Sendung anschauen und am Montag findet man auf der Webseite die Sequenze zur Wiedergabe und die tschechische Übersetzung zur Wiederholung. Dazu wird für die Zuschauer jeden Monat ein Test vorbereitet. Jeder kann dann selbst überprüfen, was er schon kann.

Es Español wurde von ČT2 jeden Mittwoch um 19.15 ausgestrahlt. Dieser Spanischkurs ist für Erwachsene und Jugendliche bestimmt. Der Kurs dauert 15 Minuten und wird je nach der Sprachniveau in drei Gruppen geteilt: Anfänger, Mittelstufe und Fortgeschrittene. Es handelt sich um alltägliche Geschichten dreier Freunde aus Spanien. So werden nicht nur die Sprachkenntnisse verbessert, aber auch ladeskundliche Inhalte vermittelt. Der Lernfilm läuft mit spanischen Untertiteln, die zur besseren Orientierung im Text helfen sollen.

Im Internet kann man dann auch die tschechischen Übersetzungen herunterladen.

Sezamenglisch wurde von ČT1 jeden Freitag um 16.05 Uhr ausgestrahlt. Die Sendung dauert 13 Minuten und ist für sehr kleine Kinder bestimmt.

Adult English Zone wurde von ČT2 jeden Diensteag um 19.05 Uhr ausgestrahlt. Der Kurs dauert 25 Minuten und besteht aus drei Themenrubriken: Reisen, Arbeit und moderne Welt. Nach den Themen können wir schlussfolgern, dass es sich um einen Kurs für Erwachsene beziehungsweise auch für Jugendliche handelt. Diese Sendung läuft mit tschechischen Untertiteln.

A Phrase A Day ist ein Bestandteil des Dobré ráno s ČT (Guten Morgen mit ČT). Da haben die Zuschauer eine Möglichkeit, jeden Tag eine neue Phrase zu lernen. A phrase a day dauert ungefähr 5 Minuten und läuft Montag bis Freitag um 6.46 Uhr. Nach der Sendezeit können wir schlussfolgern, dass diese Sendung für Erwachsene, die morgens zur Arbeit eilen, bestimmt ist. Dem entsprechen auch die Themen. Es handelt sich um kurze Videosequenzen aus den aktuellen Weltnachrichten. Es ist immer ein authentischer Text. Dieser Text wird von dem Kommentator erklärt und teilweise auch übersetzt. Was ich wichtig finde, ist, dass die Phrase immer visualisiert wird, das heißt, dass der Lernende sie geschrieben sieht. Die Wortverwendung wird in verschiedenen grammatischen Formen demonstriert. Beides hilft der besseren Speicherung im Gedächtnis. Wenn man wiederholen will oder die Sendung nicht schafft, kann man sich die Webseiten der Sendung anschauen. Hier wird das Video zur Wiedergabe vorbereitet und man kann sich auch die Übersicht von jeder Lektion ausdrucken.

Jetzt wollen wir uns die Kurse, die früher gesendet wurden, charakterisieren. Im Ferseharchiv des ČTs kann man folgende Sprachkurse finden:

Englisch:

Englisch Extra wurde von ČT2 im Jahre 2007 immer am Dienstag um 19.05 Uhr ausgestrahlt. Es handelte sich um eine Komödienreihe für Erwachsene und Jugendliche. Man konnte die Texte von der Webseite herunterladen. Der Kurs dauerte 25 Minuten.

Learning English with Ozmo wurde von ČT2 im Jahre 2003 immer am Samstag um 09.25 Uhr und am Montag in der Nacht (die Wiederholung) aus. Es handelte sich um einen Sprachkurs für Kinder und Anfänger.

Once upon a time wurde von ČT1 im Jahre 2006, immer am Sonntag um 5.20 Uhr und am Mittwoch in der Nacht ausgestrahlt. Es handelte sich um animierte Märchen aus aller Welt für den Englischunterricht. Der Kurs dauerte 14 Minuten.

Französisch

Working French wurde von ČT2 im Jahre 2002 immer am Samstag um 09.15 Uhr und am Montag in der Nacht (die Wiederholung) ausgestrahlt. Es handelte sich um französische Konversation. Der Kurs dauerte 14 Minuten.

Pique-nique(I-III.) wurde von ČT1 im Jahre 2006 immer am Mittwoch und am Sonntag in der Nacht ausgestrahlt. Es handelte sich um einen Französischsprachkurs für Anfänger mit den Reportagen über interessante Orte in Frankreich. Jede Lektion beinhaltete drei Teile: Sprachkurs, Übungen und Reportage. Der Kurs dauerte 22 Minuten.

Carte de Viste wurde von ČT2 im Jahre 2003 immer am Samstag um 09.10 Uhr und am Montag in der Nacht (die Wiederholung) ausgestrahlt. Es handelte sich um französische Konversation, die 14 Minuten dauerte.

Deutsch

Das ist Deutschland wurde von ČT2 im Jahre 2003 immer am Samstag um 09.00 Uhr und am Montag in der Nacht (die Wiederholung) ausgestrahlt. Es handelte sich um einen Sprachkurs für Anfänger, der 13 Minuten dauerte.

Deutsche Magazin wurde im Jahre 2006 von ČT1 ausgestrahlt aber nur in der Nacht. Es handelte sich um einen Sprachkurs für Jugendliche mit Fortgeschrittenen Sprachkenntnissen. Der Kurs dauerte 10 Minuten.

Hallo aus Berlin wurde von ČT2 im Jahre 2002 immer am Samstag um 09.00 Uhr und am Montag in der Nacht (die Wiederholung) ausgestrahlt. Es handelte sich um einen Sprachkurs für Anfänger zwischen 11 und 15 Jahren.

Kontakt Deutsch wurde von ČT2 in Jahren 2000, 2001 und 2002 immer am Samstag um 09.00 Uhr und am Montag in der Nacht (die Wiederholung) aus. Es handelte sich um einen Kurs des alltäglichen Deutsch, der 29 Minuten dauerte.

Top auf Deutsch wurde von ČT2 im Jahre 2000 immer am Freitag um 10.50 Uhr und am Montag in der Nacht (die Wiederholung) ausgestrahlt. Es handelte sich um einen Sprachkurs für Kinder von 10 bis 12 Jahren. Gerade bei diesem Kurs finde ich die Sendezeit sehr unpraktisch, weil in dieser Zeit die Kinder in der Schule sind. Der Kurs dauerte 19 Minuten.

Einblicke wurden von ČT2 im Jahre 2004 immer am Samstag um 09.00 Uhr und am Montag in der Nacht (die Wiederholung) ausgestrahlt. Dann wurde dieser Kurs auch im Jahre 2006 von ČT1 ausgestrahlt, aber nur in der Nacht. Einblicke waren für Jugendliche und Erwachsene bestimmt und beschäftigten sich mit alltäglichen Themen. Sie dauerten 15 Minuten.

Susanne wurde von ČT1 im Jahre 2006 immer am Sonntag um 5.20 Uhr und am Mittwoch in der Nacht ausgestrahlt. Es handelte sich um deutsche Konversation für Jugendliche. Susanne ist eigentlich das Schiff, das vier Gymnasisten reparieren wollen. Sie erleben viele interessante Geschichten dabei. Der Kurs dauerte 9 Minuten.

Spanisch

Viaje al Español wurde von ČT2 im Jahre 2003 immer am Samstag um 09.00 Uhr und am Montag in der Nacht (die Wiederholung) ausgestrahlt. Der Kurs bot den Zuschauern Spanisch für die alltägliche Kommunikation an. Er dauerte 13 Minuten.

Russisch

Kapusta wurde von ČT1 im Jahre 2006 immer am Sonntag um 5.30 Uhr und am Mittwoch in der Nacht ausgestrahlt. Dann im Jahre 2007 wurde dieser Kurs von ČT2 am Donnerstag um 19.05 angeboten. Es handelte sich um einen Russischsprachkurs, der 23 Minuten dauerte.

Betrachten wir das Angebot (Stand 15. Dezember 2007) der Fernsehkurse in der Slowakei und in Polen. Die slowakische und polnische Sprache sind beide slawische Sprachen wie die tschechische Sprache, darum verläuft auch das Fremdsprachenlernen ähnlich. Was das Fremdsprachenlernen betrifft, sind beide Länder auch in einer ähnlichen Situation wie die Tschechische Republik. Bis 1989 wurde überwiegend nur Russisch und Deutsch unterrichtet und nach der Wende hat sich der Bedarf auch andere Sprachen zu lernen erhöht, weil man freie reisen konnte und mehr Sprachkenntnisse brauchte. In **der Slowakei** wurden die Sprachkurse von dem Fernsehkanal Dvojka ausgestrahlt. Am Samstagmorgen um 8.35 Uhr wurde der französische Kurs Reflets ausgestrahlt und am Samstag wurde um 9.30 Muzzy in Gondoland ausgestrahlt. Es handelt sich um einen Englischsprachkurs für sehr kleine Kinder. In **Polen** wurde von dem Fernsehkanal TVP1 der Fernsehkurs Englisch mit Eins ausgestrahlt. Der Kurs läuft am Mittwoch um 10.50. Im Vergleich zu der Tschechischen Republik gibt es weniger Fernsehkurse im Angebot. Was die Fremdsprachen betrifft, bevorzugt man in beiden Ländern Französisch und in der Slowakei noch Englisch dazu. Dagegen in der Tschechischen Republik strahlt man zur Zeit fünf Englischkurse und einen Spanischkurs aus.

Zur besseren Orientierung der **Zuschauer** ist der Fernsehkurs immer für eine Zielgruppe bestimmt. Die Gruppen werden nach Alter, Kenntnissen oder Inhalt eingeteilt. Nach dem **Alter** unterscheiden wir Fernsehkurse für Kinder (3-7J.), Schulkinder (7-12J.), Jugendliche (13-19J.) und für Erwachsene. Nach dem Angebot kann man merken, dass viele Kurse für Kinder und Jugendliche gedacht sind, weil man Interesse gerade bei dieser Gruppe erwartet. Nach den

Kenntnissen unterscheiden wir Fernsehkurse für Anfänger und Fortgeschrittene. Zur besseren Orientierung helfen uns die Bezeichnungen nach dem Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen⁶ A1, A2, B1, B2, C1, C2, die man in neueren Lehrwerken erwähnt.

„Der Fernsehkurs eignet sich wirklich auch für Anfänger, das heißt für Lernende des Niveaus A1 und A2, weil das bewegte Bild zum Ton vielfältige Möglichkeiten, das Verstehen zu trainieren und Automatismen auszubilden eröffnet.“ [BIECHELE, 2006:14]

Nach dem **Inhalt** beschäftigen sich die Kurse zum Beispiel mit der Alltagssprache, mit der Konversation, mit der Fachsprache (Ökonomie, Medizin, Politik usw.) oder mit der Landeskunde. Es kann sich auch um Märchen für Kinder oder um eine Komödienreihe für Erwachsene und Jugendliche handeln. Kurse für Kinder sind oft animiert und von einer Märchengestalt eingeleitet. Die Kurse für Jugendliche orientieren sich an Themen, die junge Leute interessieren, wie zum Beispiel Liebe, Sport, Musik, Drogen, Schule. Für die Erwachsenen wählt man Themen, die mit Beruf oder Reisen verbunden werden.

Man entscheidet **4 Grundlertypen**: [vgl. VESTER, 1998:121] visuelle, auditive, kinesthetische und taktile. Je nach dem Lerntyp, sollten wir uns bemühen, den Unterricht anzupassen. Weil es in der Schulklasse immer alle 4 Lerntypen gibt, sollten wir den Unterricht so leiten, dass wir an alle 4 Lerntypen auf einmal ansprechen. Das kann man mit den audiovisuellen Medien wie einen Videokurs ziemlich leicht verwirklichen. Die audiovisuellen Medien passen gut für auditive und visuelle Lerntypen. Für die taktilen oder kinästhetischen Lerntypen können wir anschließend noch ein Spiel einsetzen oder authentische Hilfsmittel nutzen.

⁶ Vgl. Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen für Sprachen, Berlin, München et.al: Langenscheidt 2001

2.3 Das Lehrwerk als Medium

Es gibt verschiedene Lehrwerke, die man für den Fremdsprachenunterricht nutzen kann. Ein klassisches Beispiel des Lehrwerkes ist ein einständiges Lehrbuch, das früher oft benutzt wurde. Heutzutage meist benutzte Lehrwerke bestehen aus einem Lehrbuch mit einem Arbeitsheft und Audiokassetten. Zu den neuesten Lehrwerken gehört noch eine Videokassette. Weitere, nicht so oft ausgenutzte Lehrwerke sind ein Fernsehkurs, ein Videokurs oder eine CD- ROM.

Man sollte die spezifischen Unterschiede zwischen den Lehrwerken kennen, um sie möglichst effektiv nutzen zu können. Folgende Tabelle zeigt Unterschiede zwischen dem Lehrbuch und dem Videokurs.

Videokurs	Lehrbuch
Gesprochene Sprache	Geschriebene sprache
bewegtes Bild	Zeichnungen, Fotos
Geräusche werden gehört	Geräusche werden gelesen
Nonverbale Erscheinungen (Gestik,Mimik, Körpersprache)	-----
Man hört die Aussprache der Muttersprachler.	-----

Folgende Tabelle zeigt die Unterschiede zwischen dem Fernsehkurs und dem Videokurs. Es handelt sich um einen Videokurs, der aus Videokassetten und Begleitsbuch besteht. Bei einen Fernsehkurs handelt sich um den Fersehkurs, der vom Fernsehen ausgestrahlt wurde.

Videokurs	Fernsehkurs
Eine Wiederholung ist möglich.	Eine Wiederholung ist unmöglich
Das Lehrwerk ist sehr teuer.	Kostenlos
Die Lernzeit ist unbegrenzt.	Die Lernzeit ist bestimmt.
Man kann intensiver lernen . (z.B.dreimal pro Woche)	Meistens läuft er nur einmal in der Woche
Das Lernen wird geplant.	Das Lernen kann auch zufällig sein.(Man schaltet den Fernseher an und die Sendung läuft gerade.)
Zum Lehrwerk gehört gewöhnlich das Begleitsbuch.	Gewöhnlich hat man keines.
Man kann das Gelernte wiederholen, so lange wie man will.	Man kann gar nicht wiederholen.

Wie schon oben erwähnt wurde, entstehen die Unterschiede meistens nicht im Inhalt aber in den Möglichkeiten, wie man mit dem Kurs arbeiten kann. Man sollte aber auch die Möglichkeit erwähnen, dass man einen Fernsehkurs auf Videoband aufnehmen und mit ihm in ähnlicher Weise wie mit dem Videokurs arbeiten kann.

Folgende Tabelle zeigt die Unterschiede im Einsatz von auditiven und audiovisuellen Medien. Nehmen wir als Beispiel eine Videokassette als ein Bestandteil des klassischen Lehrwerkes und die Videokassette als ein Bestandteil des Videokurses. Folgende Tabelle zeigt die Unterschiede zwischen den auditiven Medien und den audiovisuellen Medien.

Videokassette	Audiokassette
zeigt die Situationen	beschreibt die Situationen
Man kann anhand des Bildes das Inhalt erschließen.	_____
Man kann anhand der Gestik, Mimik und der Stimme, die Stimmung der Sprecher erschließen.	Man kann nur anhand der Stimme die Stimmung der Sprecher erschließen.
Man muss vor dem Fernseher sitzen.	Man kann überall lernen.

3. Einsatz des Fernsehkurses im Unterricht

In diesem Kapitel wollen wir uns mit den Vorschlägen für eine effektivere Nutzung des Fernsehkurses beschäftigen. Wir behandeln die methodisch-didaktische Schritte für einen Einsatz des Fernsehkurses im Unterricht (eher aus der Sicht der Lehrer). Weiter schlagen wir verschiedene Lehr- und Lernstrategien für effektives Lernen mit dem Fernsehkurs vor.

Zuerst behandeln wir die Perspektiven des Lehrer und des Schülers im Unterricht. Der Lehrer spielt im Unterricht eine sehr wichtige Rolle, aber nicht die Wichtigste. Die Wichtigste sollte immer der Schüler spielen. Die Deutschstunde sollte für ihn konzipiert werden und wir sollten von seinen Bedürfnissen ausgehen. Darum sprechen wir über lernerorientiertes, aktives Lernen [BIECHELE, 2006:17]. Aber zurück zum Lehrer, wenn wir im Unterricht einen Fernsehkurs einsetzen, müssen wir damit rechnen, dass die Aufgabe des Lehrers verändert wird. Der Lehrer steuert den Unterricht durch die Instruktionen [BIECHELE, 2006:17]. Er muss sich auch anders vorbereiten, andere Methoden und Lehrstrategien ausnutzen. Damit wollen wir uns jetzt beschäftigen.

Beschreiben wir uns jetzt den Unterrichtsprozess (aus der Sicht der Lehrer) beim Einsatz eines Fernsehkurses. Was sollte der Lehrer **vor der Stunde** machen? Natürlich sollte er eine Unterrichtsvorbereitung schreiben, in der organisatorische, zeitliche und inhaltliche Aspekte berücksichtigt werden. Er sollte auch eine Kassetten mit dem Kurs vorbereiten, das heißt die richtige Stelle auf der Kassette finden. Vor der Stunde sollte er noch überprüfen, ob das Video wirklich funktioniert und die Kassette richtig eingestellt ist. Damit können wir wertvolle Zeit im Unterricht sparen. **Während der Stunde** sollte der Lehrer folgende Aspekte beachten. Am Anfang sollte man die Aktivität durch eine passende Einstimmung wecken. Als Beispiel können wir ein Assoziogramm benutzen. Er weckt nicht nur die Aktivität, sondern hilft auch der Entlastung des Wortschatzes des Filmes. Die Schlüsselwörter sollten semantisiert werden. Es eignet sich dazu

zum Beispiel ein Bild zu nutzen, weil es anschaulich ist und bei dem Hör-Seh-Verstehen sich die Schüler an die neuen Wörter besser erinnern. Weiter sollte der Lehrer das Hör-Seh-Verstehen so steuern, dass es sich um einen aktiven Prozess handelt. Das Fernsehen ist nämlich für die meisten Leute eine passive Tätigkeit. Wenn wir aber mit dem Fernsehen eine Fremdsprache lernen wollen, muss es ein aktiver Prozess sein. Der Hör-Seh-Text sollte mindestens zweimal gespielt werden und der Lehrer sollte vor dem Hör-Seh-Verstehen die Aufgaben stellen. Vor dem ersten Hör-Seh-Verstehen kommt zuerst eine einleitende Frage (oft eine ganz allgemeine Frage wie zum Beispiel: Was ist das Hauptthema des Filmes?) Diese Frage wird nach dem ersten Hör-Seh-Verstehen beantwortet und danach die Arbeitsblätter oder Aufgaben verteilt. Erst nach dem zweiten Hör-Seh-Verstehen werden die Arbeitsblätter bearbeitet. Da gilt aber eine wichtige Regel: Die Aufgaben sollten von dem Schüler bewältigt werden können, sonst verlieren sie die Motivation. **Nach dem Hör-Seh-Verstehen** sollte der Lehrer bei den Schülern immer produktive Fertigkeiten entwickeln. Es eignet sich zum Beispiel ein Rollenspiel, in dem die Schüler die Schauspieler imitieren und ähnliche Dialoge führen. Oder die Schüler können schreiben, wie der Film weiter gehen könnte.

Beim Hör-Seh-Verstehen können unterschiedliche **Stile des Hör-Seh-Verstehen** trainiert werden. Zum Beispiel führt BIECHELE folgende Stile vom Hör-Seh-Verstehen an: globales, selektives, detailliertes oder auch das totale Verstehen [BIECHELE, 2006:15]. Je nach dem Stil, an dem wir uns orientieren wollen, müssen wir entsprechende Aufgaben und Übungen auswählen. Zeigen wir jetzt einige **Aufgaben** als Beispiel⁷: Dinge benennen, Personen beschreiben - Äußeres, Mimik, wie sind sie, wie fühlen sie sich, Personen beschreiben- Handlungen, Tätigkeiten, Haltungen, Sprech - Denkblasen ausfüllen, Geräusche benennen, Wörter/Texteile/Dialogteile ordnen (Reihenfolge), Wörter/Texteile/Dialogteile einordnen (Tabelle), Wörter/Texteile/Dialogteile zuordnen (Bilder, Filmsquenzen), Wörter/Sätze/Dialoge vervollständigen,

⁷ Nach BIECHELE, persönlich von der Autorin zur Verfügung gestellt

Wendungen finden und ordnen, Lückenübungen, Fragen beantworten, Texte verfassen, Szenen beschreiben, Rollenspiel, Quiz ausfüllen. An diesen Beispielen kann man sehen, dass es so viele verschiedenen Übungstypen existiert, dass der Unterricht mit dem Fernsehkurs nie langweilig und stereotyp werden kann.

Diskutieren wir jetzt einige Lernstrategien als Lerntipps, um die oben genannte Aufgaben erfolgreich zu bewältigen. Folgende Tabelle⁸ zeigt an, an welchen Tätigkeiten sich der Lernende orientieren sollte, wenn er einen Film verstehen will.

<h1>Film verstehen</h1>	Bild und Ton verstehen
	Situation verstehen: Wer macht was, wo, wann, warum, mit wem...?
	Mimik beachten
	Kameraperspektive und Kameraeinstellung beobachten.
	auf Sprach/Stimme(n) achten
	auf die Musik achten
	die Geräusche deuten
	Menschen in Situationen beobachten (Handlungssituation, Umgebungssituation, soziale Situation)
	Raum und Zeit beachten

Am Ende dieses Kapitels sollten wir an die pädagogischen Grundprinzipien erinnern, die schon J.A. Komenský erwähnte: Anschaulichkeit, Kontinuität, Anknüpfung, Angemessenheit und Bewusstsein der Aktivität. Weiter sollte der Lehrer daran denken, dass die Schüler mehr Zeit brauchen, um sich an das Lernen

⁸ Nach BIECHELE, persönlich von der Autorin zur Verfügung gestellt

mit dem Fernsehkurs zu gewöhnen. Er sollte darum mit dem Fernsehkurs systematisch gearbeitet werden. und mehrere Stunden aufeinander der Fernsehkurs eingesetzt werden. Der Lehrer sollte auch einen solchen Fernsehkurs auswählen, der den Schülern Spaß macht und genügend motivierend ist. Für erfolgreiches Lernen ist auch das Lernklima sehr wichtig. Die Schüler sollten sich wohl fühlen und auf keinem Fall sollten sie Angst vor der Fremdsprache haben.

4. Analyse eines Lehrwerks

In diesem Kapitel werden wir uns mit den Kriterien für die Lehrwerkbegutachtung beschäftigen. Wir beschreiben die Kriterienkatalog für die Auswahl eines Lehrbuchs und wir versuchen, einen Kriterienkatalog für eine effektive Auswahl des Fernsehkurses vorzuschlagen. Dann analysieren und vergleichen wir das Lehrwerk Pingpong neu und den Fernsehkurs redaktion –D.

4.1 Kriterienkatalog für die Analyse eines Lehrwerks

In diesem Kapitel werden wir uns mit den Kriterien für die Lehrwerkbegutachtung beschäftigen. Diese Kriterien sind für die Auswahl des Lehrwerkes wichtig, weil heutzutage ein großes Angebot der verschiedenen Lehrwerke zur Verfügung steht. Die Analyse des Lehrwerkes gehört zu den Grundkompetenzen jedes Lehrers. Mit der Analyse eines Lehrwerkes und der Lehrwerkbegutachtung beschäftigen sich eine ganze Reihe der Autoren der Zeitschrift *Cizí jazyky* (Fraus-Verlag, Plzeň) Es sind zum Beispiel HENDRICH (1993/1994), JELÍNEK (2006/2007), oder MAROUŠKOVÁ (1995/1996). Andere wichtige Informationen zum Thema bearbeiten zum Beispiel KAST und NEUNER in ihrem Buch: *Zur Analyse, Begutachtung und Entwicklung von Lehrwerken*⁹.

Zuerst sollte man sich mit den **allgemeinen Angaben** über das Lehrwerk beschäftigen. Man sollte sich für den Titel, den Autor und den Verlag interessieren. Weiter sollte man fragen, für welche Altersgruppe (Kinder, Studenten, Erwachsene) und für welches Sprachniveau das Lehrbuch bestimmt ist. Was das Sprachniveau betrifft, wird heutzutage das Sprachniveau nach dem Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen¹⁰ A1-C2 bezeichnet. Weiter unterscheidet man die Lehrwerke für allgemeine Sprache und für

⁹ KAST, B., NEUNER, G.: *zur Analyse, Begutachtung und Entwicklung von Lehrwerken*. 1. Aufl. Berlin u.a.: Langenscheid, 1998. ISBN 3-468-49445-9.

¹⁰ Vgl. Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen für Sprachen, Berlin, München et.al: Langenscheidt 2001

Fachsprache. Eine Heutzutage oft diskutierte Frage ist, ob das Lehrbuch adressatenspezifisch oder adressantenunspezifisch¹¹ sein sollte. Das heißt, ob man die Muttersprache im Lehrbuch benutzen sollte. Ein Vorteil ist, dass die einsprachigen Lehrbücher intensiver mit der gegenwärtigen Sprache und den authentischen Texten arbeiten. Ein Nachteil aber ist, dass man die Fremdsprache nicht kontrastiv mit der Muttersprache behandeln kann. Es kommt noch eine Möglichkeit vor und zwar, dass das Lehrbuch einsprachig ist und dazu noch zweisprachige Wörterbücher und Glossare zur Verfügung stehen.

KRUMM/FUNK (1998) sagen, dass man die Aufmerksamkeit auch dem **Aufbau** des Lehrwerks widmen sollte. Das heißt, aus welchen Komponenten das Lehrwerk besteht. Diese Komponenten können wir in grafische Komponenten, auditive Medien und visuelle (audiovisuelle) Medien teilen. Zu den grafischen Komponenten gehören Lehrbuch, Arbeitsheft, Lesebuch, Lehrerhandbuch, Wörterbücher oder Glossare. Die auditiven Medien sind zum Beispiel Kassetten oder CDs. Bei den auditiven Medien sollten wir folgende Kriterien berücksichtigen: Sind sie von den Muttersprachlern aufgenommen? Ist das Sprechtempo angemessen? Werden die Sprecher oft gewechselt?

Visuelle oder audiovisuelle Komponente sind Bilder, Landkarten, Filme, Videosequenzen oder CD-ROMs. Da sollte man fragen: Welche Technik braucht man zum Unterricht? Sind die Medienangebote neben dem Lehrbuch fakultativ, d.h. unter Umständen weglassbar, oder in das Unterrichtskonzept integriert? Ist die technische Qualität (Ton und Bild) ausreichend? [KAST, B., NEUNER, G.; 1998:108]

Große Aufmerksamkeit sollte man der **Sprache**, die in dem ganzen Lehrwerk benutzt wird, widmen. Wie groß ist der Anteil der geschriebenen und gesprochenen Sprache? Weiter beschäftigt sich KRUMM¹² im Stockholmer Kriterienkatalog mit diesen Fragen: Orientiert sich das Lehrwerk an die Standardsprache? Bietet das Lehrwerk Beispiele für die sprachliche Vielfalt. z.B.

¹¹ JELÍNEK, S. *Koncepční otázky učebnic cizích jazyků*. Cizí jazyky, 2006-2007, č. 4, s. 126.

¹² KAST, B., NEUNER, G.: *Zur Analyse, Begutachtung und Entwicklung von Lehrwerken*. 1. Aufl. Berlin u.a.: Langenscheid, 1998. ISBN 3-468-49445-9.

Umgangssprache, Jugendsprache, Werbesprache, literarische Sprache? Ist die Sprache authentisch oder wirkt sie künstlich (Lehrbuchsprache)? Werden kulturell- sprachliche Unterschiede berücksichtigt (z.B. Du- sie – Konversationen)?

Weiter werden wir uns mit dem **Aufbau der Lektion** beschäftigen. Die Lehrbuchlektion betrachtet man als strukturelle, inhaltliche und funktionale Grundeinheit. Die Lektion besteht aus verschiedenen Komponenten wie zum Beispiel aus Texten, Wortschatz, Grammatik oder Spielen. Die Grundbedeutung hat die Hierarchie und die Struktur dieser einheitlichen Komponenten. Es geht vor allem darum, aus welcher Komponente der Zentralkern besteht. Nach diesem Kern unterscheiden wir verschiedene Konzeptionstypen des Lehrbuches. Nehmen wir ein Beispiel: Wenn ein Zentralkern die Grammatik ist, dann handelt es sich um ein Lehrwerk, das aus der Grammatikübersetzungsmethode hervorgeht.¹³

Wir werden uns weiter nur mit der **kommunikativen Konzeption**¹⁴ beschäftigen. Gegenwärtige Lehrwerke gehen vom kommunikativen Bedarf der Schüler aus und man sucht die Ausgewogenheit der einzelnen Komponenten. Alle Fertigkeiten (Sprechen, Schreiben, Hörverstehen, Leseverstehen) und Sprachmittel (Phonetik, Orthografie, Wortschatz und Grammatik) sind gleichwertig. Das heißt: man sollte im Lehrbuch alle Fertigkeiten und Sprachmittel in ausgewogenem Verhältnis üben.

Man sollte große Aufmerksamkeit den **Texten** widmen. Wie lang sind die Texte? Wo stehen die Texte in der Lektion? Sind die Texte authentisch? Sind die Texte altersgerecht, unterhaltend und motivierend? Welche Themen behandelt man (Alltagsthemen, Realien, Kultur und Literatur der Zielsprachigen Länder)? Gibt es Übungen zum Text (vorentlastende Übungen, Übungen zum Leseverstehen, Verstehenshilfen)? Sind die Texte sprachlich und thematisch mit den anderen Lektionsteilen verbunden?

¹³ JELÍNEK, S. *Koncepční otázky učebnic cizích jazyků*. Cizí jazyky, 2006-2007, č. 4, s. 127.

¹⁴ Näheres siehe im Kapitel 1.2 Methodische Konzeptionen

Was die **Übungen** betrifft, fragen wir nach der Vielfalt der Übungen, Übungstypen, Länge und Anzahl der Übungen. Gibt es differenzierende Übungsformen für schnellere und langsamere Schüler? Handelt es sich um Drillübungen oder um die spielerisch- kreative Übungen? Führen einige Übungen zum kooperativen Lernen? Bei den Übungen zur Einübung der produktiven Fertigkeiten ist auch der Grad der Steuerung sehr wichtig. Führen die Übungen zum freien Sprechen und Schreiben? Werden die produktiven und rezeptiven Fertigkeiten in ausgewogenem Verhältnis geübt? Wie ist das Verhältnis von kommunikativen Übungen (d.h. sprachlichen Aktivitäten mit Alltagsbezug - etwa „nach dem Weg fragen“) und instrumentalischen Übungen (mit „Werkzeugcharakter“, z.B. Grammatikübungen)? [KAST, B., NEUNER, G; 1998:107]

Weiter sollten wir den **Wortschatz** analysieren. Welcher Lernwortschatz wird ausgewählt? Wo steht ein Wortschatzverzeichnis (unter dem Text, am Ende der Lektion, im Glossar oder im Arbeitsheft) und welche Informationen enthält der Lehrwerk (Übersetzung, Beispielsatz, Artikelangabe, Pluralform, Wortakzent, grammatische Formen)? Unterscheidet man zwischen Wahl- und Pflichtwortschatz? Ein oft diskutiertes Thema ist die Bearbeitung der **Grammatik**. Wird die Grammatik nach der Sprachabsicht gewählt und hat sie kommunikative Funktion? Wird die Grammatik im Kontrast zur Muttersprache erklärt? Werden Visuallisierung und die sogenannte Signalgrammatik¹⁵ eingesetzt?

Eine Sicht, die man nicht unterschätzen darf, ist die **Perspektive des Schülers**. Ist das Lehrwerk für Schüler ansprechend, motivierend und unterhaltsam? Sind die Themen für bestimmte Lerngruppen interessant? Werden die Schüler das Lehrbuch gerne benutzen? Gibt das Lehrbuch genug Möglichkeiten für autonomes Lernen¹⁶? Gibt es genug Lerntypen und Lernstrategien als Hilfe für

¹⁵ PODRÁPSKÁ, K.: *Poznámky k signální gramatice*. Cizí jazyky, 2003-2004, č.4, s.128-130.

¹⁶ JANÍKOVÁ, V.: *Učebnice cizích jazyků a autonomní učení*. Cizí jazyky, 2006-2007, č.4, s.130-134.

einfacheres Lernen? Weiter müssen wir auch die **Perspektive des Lehrers** erwähnen. Gibt es Lehrerhandbuch, in dem der Lehrer methodisch-didaktische Hilfe, Vorschläge oder Spiele finden kann? Man sollte auch fragen: „Werde ich nach diesem Lehrbuch gerne unterrichten?“

4.2 Kriterienkatalog für die Analyse eines Fernsehkurses

In diesem Kapitel versuchen wir die Kriterien für Begutachtung eines Fernsehkurses zu festzustellen und nach diesen Kriterien einen Kriterienkatalog vorzuschlagen. Ein Videokurs (Fernsehkurs) ist eigentlich ein kommunikatives¹⁷ Lehrwerk (besteht zum Beispiel aus Videokassette, Begleitbuch, Audiokassetten oder CD-ROM). Wir werden aber den Fernsehkurs nur als ein audiovisuelles Medium beurteilen, weil wir zum Beispiel das Begleitbuch nach den Kriterien für ein Lehrbuch beurteilen können.

Anhand des Fernsehkurses wird vor allem die Fertigkeit Hör- Seh – Verstehen entwickelt. Aber es hängt natürlich davon ab, wie man mit dem Fernsehkurs weiter arbeitet. Der Fernsehkurs sollte zu den produktiven Fertigkeiten wie Sprechen und Schreiben führen. Was die Sprachmittel betrifft, werden vor allem Grammatik, Phonetik und Wortschatz eingeübt.

Zuerst sollte man sich mit den **allgemeinen Angaben** über den Fernsehkurs beschäftigen. Man sollte sich für den Titel, den Autor und den Verlag interessieren. Weiter sollte man fragen, für welche Altersgruppe (Kinder, Studenten, Erwachsene) und für welches Sprachniveau der Fernsehkurs bestimmt ist. Was das Sprachniveau betrifft, wird heutzutage das Sprachniveau nach dem Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen¹⁸ A1-C2 bezeichnet. Weiter unterscheidet man Fernsehkurse für Allgemeinsprache und für Fachsprache.

¹⁷ Näheres siehe im Kapitel 1.2 Methodische Konzeptionen

¹⁸ Vgl. *Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen für Sprachen*. Berlin, München et.al: Langenscheidt 2001

Sehr wichtig ist, ob der Fernsehkurs einsprachig oder zweisprachig ist. In einigen Kursen werden zum Beispiel die Phrasen oder Wortschatz in die Muttersprache übersetzt oder Untertitel in der Muttersprache oder Zielsprache benutzt.

Weiter werden wir uns mit den **Komponenten der einzelnen Folgen** beschäftigen. Die Folge (Lektion) betrachtet man als strukturelle, inhaltliche und funktionelle Einheit. Die Folge kann nur aus einem Komponent oder aus verschiedenen Komponenten (zum Beispiel: Spielfilm, Reportage, Sprachkurs) bestehen. Wir sollten beurteilen, ob einzelne Teile inhaltlich und sprachlich verbunden werden.

Große Aufmerksamkeit sollte man der **Sprache**, die im gesamten Fernsehkurs benutzt wird, widmen. Ist der Fernsehkurs von den Muttersprachlern angesprochen? Können die Lernenden die richtige Aussprache hören? Ist das Sprachtempo angemessen? Bietet der Fernsehkurs sprachliche Vielfalt (Standardsprache, Werbesprache, Fachsprache, Umgangssprache, Dialekte)? Wechseln die Sprecher? Muss man sich an verschiedene Stimmen gewöhnen? Werden kulturell- sprachliche Unterschiede berücksichtigt(z.B. Du- sie – Konversationen)? Außer der Sprache sind noch die **Musik** und die **Geräusche** wichtig. Ist die Musik ansprechend und angenehm? Oder ist sie zu laut und störend? Sind die Geräusche störend oder helfen sie der Erschließung aus dem Kontext?

Weil der Fernsehkurs ein audiovisuelles Medium ist, das aus Bild und Ton besteht, sollten wir uns jetzt mit dem **Bild** beschäftigen. Erleichtern die Bilder das Verständnis und die Erschließung aus dem Kontext? Arbeitet man mit Gestik und Mimik? Ist die grafische Gestaltung ansprechend und motivierend? Welche Qualität hat der Film? Bei dem Fernsehkurs sollte man auch **filmspezifische Aspekte** berücksichtigen. Kann der Lernende das filmspezifische Wissen (zum Beispiel das Wissen über Filmgenres, Kameraperspektive, Kameraeinstellung, Regie, Musik) zum besseren Verständnis nutzen?

Weiter sollten wir die **Hör-Seh-Texte** analysieren. Welche Themen behandelt man (Realien, Alltag)? Sind diese Themen altersgerecht, vielfältig und unterhaltsam. Sind die Themen kulturell geprägt? Wie lange sind die Hör-Seh-Texte? Handelt es sich um die authentische Hör-Seh-Texte oder wurden sie zum Zweck des Sprachunterrichts gedreht?

Was den **Wortschatz** betrifft, fragen wir, welcher Wortschatz gewählt wird? Werden die wichtigsten Vokabeln wiederholt oder sogar übersetzt? Sieht der Lernende die Vokabeln geschrieben? Jetzt wollen wir nach der Bearbeitung der **Grammatik** fragen. Wird die Grammatik nach der Sprachabsicht gewählt und hat sie eine kommunikative Funktion? Wird die Grammatik im Kontext benutzt? Wird die Grammatik erklärt? Wenn ja, wird sie in der Fremdsprache oder der Muttersprache erklärt? Sehen die Lernenden die Hauptregel oder Beispielsätze in Schriftform?

Wir sollten uns auch der **Perspektive des Schülers** widmen. Ist der Fernsehkurs ansprechend, motivierend und unterhaltsam? Sind die Themen für bestimmte Lerngruppe interessant? Werden die Schüler den Fernsehkurs gerne nutzen? Kann man den Fernsehkurs für autonomes Lernen¹⁹ nutzen? Was die **Perspektive des Lehrers** betrifft, müssen wir überlegen, ob der Lehrer den Fernsehkurs im Unterricht nutzen kann. Entsprechen die Themen dem Lehrplan? Habe ich genug Informationen über den Unterricht mit dem Videokurs? Werde ich den Videokurs gerne nutzen?

¹⁹ JANÍKOVÁ, V.: *Učebnice cizích jazyků a autonomní učení*. Cizí jazyky, 2006-2007, č.4, s.130-134.

4.3 Die Analyse des Lehrwerks Pingpong neu 2

In diesem Kapitel versuchen wir das Lehrwerk Pingpong neu anhand des Kriterienkataloges²⁰ zu analysieren.

Allgemeine Angaben: Das Lehrwerk heißt Pinpong neu. Die Autoren sind KOPP,G. und FRÖLICH, K.. Das Lehrwerk wurde von dem Verlag Hueber herausgegeben. Die Zielgruppe sind Jugendliche ohne Vorkenntnisse. Das Lehrwerk ist für den allgemeinen Schul- oder Kursunterricht bestimmt. In drei Bänden soll Pingpong neu zum Zertifikat Deutsch führen. Das Lehrbuch ist adressantunspezifisch²¹, das heißt ohne Einsatz der Muttersprache. Das Arbeitsheft und der Glossar sind adressatenspezifisch, das heißt zweisprachig.

Der Aufbau: Das Lehrwerk besteht aus Lehrbuch, Arbeitsbuch, Lehrerhandbuch, Glossar und zwei Kassetten/CDs. Die Kassetten /CDs muss man zum Lehrbuch haben, weil sie in das Unterrichtskonzept integriert sind (man braucht sie unbedingt für die Hörübungen aus dem Lehrbuch). Die Qualität der Kassetten ist ausreichend und sie werden von Muttersprachlern gesprochen. Das Sprachtempo ist angemessen.

Der Aufbau der Lektion: Jede Lektion hat drei Teile (A,B,C), die inhaltlich verbunden sind. Am Ende jeder Lektion steht immer ein Lernwortschatzverzeichnis und eine Grammatikübersicht zur Verfügung. Alle Fertigkeiten werden in ausgewogenem Verhältnis geübt. Was die Sprachmittel betrifft, orientiert man sich an Grammatik und Wortschatz. Im Lehrbuch widmet man sich der Einübung der Phonetik und Ortographie sehr wenig. Diese Übungen kann man nur im Arbeitsheft finden.

²⁰ Näheres siehe im Kapitel 4.1 Kriterienkatalog für die Analyse eines Lehrwerks

²¹ JELÍNEK, S.*Koncepční otázky učebnic cizích jazyků*. Cizí jazyky, 2006-2007, č. 4, s. 127.

Die Sprache: Im Lehrbuch handelt es sich nur um die geschriebene Sprache, auf den Kassettten dann um gesprochene Sprache. Was die Vielfalt der Sprache betrifft, orientiert man sich vor allem an der Standardsprache, aber man kann auch Jugendsprache und ab und zu auch Umgangssprache oder Werbesprache im Lehrbuch finden. In einigen Texten wirkt die Sprache authentisch, aber meistens kann man erkennen, dass es sich um Lehrbuchsprache handelt.

Die Texte: In jeder Lektion finden wir am Anfang einen Text. Dieser Text korrespondiert mit dem Thema der Lektion und er ist mit farbigen Bildern und Fotos ergänzt. Unter dem Text findet man die Übungen zum Leseverstehen. Der zweite Text steht am Ende der Lektion und es handelt sich um einen längeren Lesetext mit Fragen zum Leseverstehen. Meistens benutzt man Texte, die zum Zweck des Fremdsprachenunterrichts geschrieben werden. Authentische Texte finden wir nur selten, aber wir können Realia²², wie zum Beispiel einen Fahrplan, finden. Die Texte entsprechen dem Sprachniveau und dem Alter der Benutzer. Man behandelt vor allem Alltagsthemen, weniger dann Realien und Literatur der deutschsprachigen Länder. Die Themen sind für Jugendliche interessant und unterhaltsam.

Die Übungstypen: In jeder Lektion findet man eine zweckmäßige Anzahl Übungen, die zur Einübung aller Fertigkeiten, Lexik und Grammatik dienen. Was die produktive Fertigkeiten betrifft, handelt es sich meistens um gesteuerte Übungen, aber manche führen fast zur freien Produktion. Zum Beispiel führen sie zur Diskussion. Kommunikative Übungen kommen meistens aus realen Situationen und instrumentale Übungen (Grammatikübungen) finden wir nur selten. Leider gibt es im Lehrbuch fast keine differenzierende Übungen für langsamere und schnellere Schüler. Im Lehrbuch gibt es auch keinen erweiternden Wahllernstoff. Man findet ganz oft Übungen zum kooperativen Lernen.

²² FRANKENBERG, B., FUHR, L.: *Visuelle Medien im Deutschunterricht*. 1. Aufl. Berlin [u.a.] : Langenscheidt, 1997.

Der Wortschatz: Der Lernwortschatz wird am Ende jeder Lektion ausgeschrieben. Es handelt sich nur um die wichtigsten Vokabeln, Phrasen und einen Musterdialog zum Lernen. Die Vokabeln werden mit dem Artikel auf Deutsch eingeführt. Weiter beschäftigt man sich mit dem Wortschatz im Glossar, das zweisprachig ist.

Die Grammatik: Die Grammatik wird nach der Sprechabsicht gewählt und es ist ein Mittel der Kommunikation. Sie wird auf Deutsch anhand der Beispielsätze erklärt. Am Ende jeder Lektion findet man eine Grammatikübersicht, in der man Tabellen und Farben benutzt.

Die Perspektive des Schülers: Das Lehrbuch könnte für Schüler ansprechend sein, weil man interessante Themen behandelt und weil es im Lehrbuch viele Fotos und Bilder gibt. Auch die Übungen sind oft spielerisch und kreativ. Im Lehrbuch können wir viele Tipps zum selbständigen Lernen finden. Weitere Möglichkeiten für autonomes Lernen bietet das Arbeitsheft, in dem die Schüler Selbstkontrollmöglichkeit haben.

Die Perspektive des Lehrers: Zum Lehrwerk gehört ein Lehrerhandbuch mit Testvorschlägen als Kopiervorlage. Das Lehrbuch ist gut strukturiert und übersichtlich. Der Lehrer könnte nach diesem Buch gerne unterrichten.

4.4 Die Analyse des Fernsehkurses redaktion – D

In diesem Kapitel versuchen wir uns der Fernsehkurs redaktion -D anhand des Kriterienkataloges²³ zu analysieren.

Allgemeine Angaben: Das Lehrwerk heißt redaktion - D. Es handelt sich um ein multimediales Paket zum Deutschlernen vom Goethe Institut Inter Nationes, Wolters Kluwer und der Deutschen Welle. Der Paket besteht aus dem Fernsehkurs, einem Begleitbuch, einer CD-ROM und Online-Angeboten. Wir werden uns weiter nur mit dem Fernsehkurs beschäftigen. Der Fernsehkurs ist für Jugendliche ohne Vorkenntnisse beziehungsweise mit geringen Vorkenntnissen bestimmt. Der Lernstoff entspricht dem Niveau A1-A2²⁴ nach dem Europäischen Referenzrahmen. Anhand dieses Sprachkurses lernt man nicht nur die allgemeine Sprache sondern auch Kultur und Landkunde der deutschsprachigen Länder kennen. Dazu hilft auch die einsprachige Atmosphäre des Kurses. Dieser Fernsehkurs kann man für den Kursunterricht, Schulunterricht oder für autonomes Lernen nutzen. Der Fernsehkurs umfasst zwölf Folgen und eine Wiederholungsfolge.

Komponenten der einzelnen Folgen: „Jede Folge besteht aus drei Teilen: Spielfilm, Deutschkurs und Reportage. Im **Spielfilm** recherchieren die Berliner Internet-Journalisten Paul Schneider und Laura Lefert von redaktion –D mysteriöse Fälle in ganz Deutschland. Sie fahren von Berlin aus z.B. nach Hamburg, um eine Meldung über einen Hai im Hamburger Hafen zu recherchieren. Im Anschluss an den Spielfilm kommt der Deutschlehrer Herr Leicht, in die Redaktion nach Berlin. In seinem **Deutschkurs** thematisiert er Strukturen und Wendungen der deutschen Alltagssprache aus dem Film. Die **Reportage** am Ende jeder Folge bietet landeskundliche Informationen zu Themen aus den jeweiligen Spielfilmen.“ [SCHMITZ, H., SCHÜMANN, A.; 2002:4]

²³ Näheres siehe im Kapitel 4.2 Kriterienkatalog für Analyse eines Fernsehkurses

²⁴ Vgl. Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen für Sprachen, Berlin, München et.al: Langenscheidt 2001

Die Sprache: Es handelt sich um authentische Sprache, die sehr lebendig wirkt. Die Sprache ist wirklich vielfältig. In einer Folge kann der Lernende die Standardsprache, Umgangssprache oder auch verschiedene Dialekte hören. Die Lernenden hören die richtige Aussprache von den Muttersprachlern und sie müssen sich an verschiedene Stimmen und Sprachtempo gewöhnen. Das Sprachtempo ist vor allem im Film und in der Reportage sehr schnell. Damit kann der Anfänger Probleme haben. Die Musik ist sehr angenehm, die Geräusche wirken störend.

Das Bild: Das Bild erleichtert das Verständnis. Man arbeitet mit Gestik und Mimik und das hilft der Erschließung aus dem Kontext. Die grafische Bearbeitung hat eine sehr gute Qualität und sie ist sehr ansprechend und motivierend. Das filmspezifische Wissen hilft der Orientierung im Film.

Die Hör-Seh-Texte: Redaktion -D beinhaltet keine gewöhnlichen Lehrbuchthemen sondern die Namen der Folgen, die auf ersten Blick nicht mit Kenntnissen von Anfängern zu vereinbaren sind: Zum Beispiel: König Ludwig lebt, Die Ufos kommen, Hai im Hamburger Hafen²⁵. Im Deutschkurs werden aber gewöhnliche Wendungen der deutschen Alltagssprache thematisiert. Die Reportage behandelt dann landeskundliche und kulturelle Inhalte. Die Länge der Texte ist angemessen. Die einzelnen Teile können auch getrennt behandelt werden. Die Hör-Seh-Texte wurden zum Zweck des Sprachunterrichts gedreht, aber sie wirken fast authentisch.

Der Wortschatz: In dem Fernsehkurs wird ein sehr vielfältige und schwieriger Wortschatz benutzt. Aber es ist nicht unbedingt nötig, dass man alle Vokabeln kennt. Der im Deutschkurs angeführte Lernwortschatz (Wortwendungen) ist angemessen und wird auch visualisiert. Das heißt, dass der

²⁵ PODEPŘELOVÁ, A.: *Multimedialní program pro výuku němčiny – redaktion D. Cizí jazyky*, 2002-2003, č.5, s.174-175.

Lernende wichtige Wendungen und Strukturen in Schriftform sieht. Diese Wendungen werden auch mehrmals wiederholt.

Die Grammatik: Eigentlich wird die Grammatik nicht erklärt. Man wählt nur die wichtigste Strukturen aus dem Spielfilm, die in verschiedenen grammatischen Formen mehrmals im Teil Deutschkurs wiederholt werden. Diese wichtige Strukturen sieht man an der Tafel geschrieben.

Perspektive des Schülers: Der Fernsehkurs könnte für Schüler interessant sein. Die Spielfilme sind unterhaltsam und spannend. Sehr motivierend könnte sein, dass man auch mit geringen Sprachkenntnissen einen deutschsprachigen Film verstehen kann. Der Fernsehkurs eignet sich sehr gut für autonomes Lernen, für den das Begleitbuch empfohlen wird.

Perspektive des Lehrers: Der Unterricht mit dem Fernsehkurs ist für den Lehrer anspruchsvoller, weil er sich mehr vorbereiten muss. Aber mit diesem Kurs kann der Lehrer die Deutschstunde für die Schüler wirklich interessant machen. Leider steht kein Lehrerhandbuch zur Verfügung.

4.5 Das Vergleichen des Fernsehkurses redaktion – D und des Lehrwerks Pingpong neu

In diesem Kapitel behandeln wir das Vergleichen eines Fernsehkurses redaktion –D (ohne Begleitbuch und andere Komponenten) und des Lehrwerks Pingpong neu (Lehrbuch mit Kassetten).

Allgemeine Angaben: Beide Lehrwerke sind für den allgemeinen Schul- oder Kursunterricht bestimmt. Der Fernsehkurs eignet sich für autonomes Lernen, dagegen eignet sich das Lehrbuch dafür schon weniger. Die Zielgruppe beider Lehrwerke sind Jugendliche ohne Vorkenntnisse. Es handelt sich um adressantenspezifische Lehrwerke, das heißt ohne Einsatz der Muttersprache.

Die Sprache: In dem Fernsehkurs handelt es sich fast nur um gesprochene Sprache, im Lehrbuch um geschriebene Sprache und um gesprochene Sprache (auf den Kassetten). Was die Vielfalt der Sprache betrifft, ist im Fernsehkurs die Sprache vielfältiger. Man kann Standardsprache, Umgangssprache, Jugendsprache oder verschiedene Dialekte hören. Wenn wir das Sprachtempo und die Anzahl der Sprecher im Fernsehkurs und an den Kassetten vergleichen, dann ist das Sprachtempo schneller und die Anzahl der Sprecher im Fernsehkurs größer.

Das Bild: Das Lehrbuch beinhaltet nur Bilder und Fotos, die die Texte ergänzen und zur Beschreibung dienen können. Im Fernsehkurs können die Lernenden einem bewegten Bild folgen. Das bewegte Bild hilft der Erschließung aus dem Kontext, als Beispiel können wir Gestik und Mimik erwähnen, die das Verständnis erleichtert.

Der Aufbau der Lektion: Die Lektion (Folge) ist eine Grundeinheit in beiden Lehrwerken. Sie besteht aus Teilen, die thematisch gebunden werden. Im Lehrbuch finden wir Texte und Übungen zur Einübung aller Fertigkeiten, Grammatik und Lexik. Im Fernsehkurs finden wir Hör- Seh- Texte für „Einübung“ Hör-Seh- Verstehen, Grammatik und Lexik.

Übungen: Im Lehrbuch gibt es viele verschiedene Übungen und im Fernsehkurs keine. (Die Übungen zum Fernsehkurs findet man im Begleitbuch.)

Texte (Hör- Seh- Texte): Was die Themen betrifft, behandelt das Lehrbuch gewöhnliche Themen, die die Jugendlichen interessieren. Der Fernsehkurs dagegen behandelt ganz ungewöhnliche Themen, in denen aber auch die Alltagssprache integriert wird. Der Fernsehkurs behandelt mehr landeskundliche und kulturelle Inhalte als das Lehrbuch. In beiden Lehrwerken finden wir die Texte, die zum Zweck des Sprachunterrichts produziert wurden.

Der Wortschatz: Im Fernsehkurs benutzt man einen schwierigeren und vielfältigeren Wortschatz als im Lehrbuch. Aber der Lernende muss nicht

unbedingt alle Vokabeln kennen, um den Film zu verstehen (Dabei hilft gerade das Bild.) Im Lehrbuch wird der Lernwortschatz festgelegt und am Ende der Lektion ausgeschrieben. Dagegen werden im Fernsehkurs die wichtigste Wendungen im Teil Deutschkurs mehrmals wiederholt und an die Tafel geschrieben.

Die Grammatik: Der Hauptunterschied besteht darin, dass im Fernsehkurs die Grammatik nicht erklärt wird. Man wählt nur die wichtigsten Strukturen aus dem Spielfilm aus, die in verschiedenen grammatischen Formen mehrmals im Teil Deutschkurs wiederholt werden. Diese wichtigen Strukturen sieht man an der Tafel geschrieben. Im Lehrbuch wird die Grammatik anhand der Beispielsätze erklärt. Am Ende der Lektion steht eine Grammatikübersicht zur Verfügung.

Die Perspektive des Schülers: Für den Schüler ist das Lehrbuch übersichtlicher als der Fernsehkurs, weil im Lehrbuch genau angegeben ist, was der Schüler lernen sollte und weil er alles geschrieben sieht. Aber der Fernsehkurs ist unterhaltsamer und motivierender, weil er neue und spannende Themen behandelt. Auch die Unterrichtsform ist ansprechend. Wer will nicht durch das Fernsehen Deutsch lernen?

Die Perspektive des Lehrers: Der Unterricht mit dem Fernsehkurs ist für den Lehrer anspruchsvoller als mit dem Lehrbuch, weil er sich mehr vorbereiten muss und er ein Klassenzimmer mit Fernseher und Videorekorder haben muss.

5. Schulbildungsprogram

Weil wir uns in dieser Diplomarbeit mit dem Einsatz des Fernsehkurses im Schulunterricht Deutsch als Fremdsprache beschäftigen, versuchen wir ein Schulbildungsprogram für die achte Klasse zu entwerfen. Im praktischen Teil wollen wir dann einen Ausschnitt aus diesem Schulbildungsprogram verwenden und überprüfen, ob der Unterricht nach diesem Plan verlaufen könnte.

Schulbildungsprogramm (CZ:Školní vzdělávací program)²⁶

Deutsch als Fremdsprache

Sprache und sprachliche Kommunikation

Charakteristik des Faches

Inhaltliche, organisatorische und zeitliche Begrenzung

Deutsch als erste/zweite Fremdsprache besuchen die Schüler der Grundschule ab 3./8.Klasse als Pflichtfach, als Wahlfach kann die Fremdsprache bereits ab der Klasse 6 angeboten werden. Deutsch haben die Schüler dreimal pro Woche in dem Stundenplan. Die Schüler werden in kleinere Gruppen geteilt. Der Unterricht verläuft in einem Multimedialraum, zur Verfügung stehen PC, Overheadprojektor und audiovisuelle Technik.

Erziehungs- und Lernstrategien

Im Unterricht werden alle Fertigkeiten (Sprechen, Schreiben, Hör-Seh-Verstehen, Leseverstehen), sowie alle Sprachmittel (Orthografie, Phonetik, Lexik und Grammatik) im ausgewogenen Verhältnis eingeübt. Man orientiert sich vor allem an verschiedenen Variationen der gegenwärtigen Sprache. Man behandelt die Sprache im kulturellen Kontext und widmet den deutschen Realien und der

²⁶ Der Begriff stammt aus RVP (CZ: Rámcový vzdělávací program), siehe VÝZKUMNÝ ÚSTAV PEDAGOGICKÝ. *Metodický portál RVP*. [online]. c2005-2008, last revision 14th of January 2008 [cit. 2008-02-13]. <<http://www.rvp.cz/>>.

Kultur große Aufmerksamkeit. Die Schüler lernen vor allem Wortwendungen (keine isolierten Wörter) in passenden Kollokationen.

Im Unterricht wird möglichst viel Deutsch gesprochen, weil man eine einsprachige Atmosphäre erhalten will. Das ist auch einer von den Gründen, warum man bei dem Deutschunterricht das Lehrwerk Redaktion D benutzt. Es handelt sich um einen Videokurs vom Goethe Institut, der aus einem Begleitbuch und einer Videokassette besteht. Weiter benutzt man verschiedene Arbeitsblätter und Hilfsmittel wie zum Beispiel: Bilder, Landkarten oder Wörterbücher. Natürlich benutzt man auch verschiedene Medien wie Internet, Zeitungen, Zeitschriften oder Rundfunk.

Ein Videokurs gehört zu den audiovisuellen Medien und der Unterricht mit ihm ist sehr anschaulich. Der Film bietet reale, grafische, statische und dynamische Bildelemente, die uns helfen, auch mit geringem Sprachwissen den Film zu verstehen. [BIECHELE, 2006:14] Der Lehrer lehrt die Schüler mit dem Film zu arbeiten, das heißt das Bild zur Erschließung aus dem Kontext zu nutzen, wichtige Informationen auszusuchen, Notizen zu machen und spezifisches Filmwissen zu bearbeiten (Filmgenres, Kameraperspektive, Kamerastellung, Regie).

Im Unterricht wird oft das kooperative Lernen eingesetzt. Der Lehrer gibt die kleinen sowie großen Projekte von, bei denen die Schüler zusammenarbeiten müssen, aber sie bekommen auch selbstständige Aufgaben, für die sie selbst verantwortlich sind.

Der Deutschunterricht orientiert sich an der Entwicklung der sog. Schlüsselkompetenzen (CZ: klíčové kompetence²⁷)

²⁷ Der Begriff stammt aus RVP (CZ: Rámcový vzdělávací program), siehe VÝZKUMNÝ ÚSTAV PEDAGOGICKÝ. *Metodický portál RVP*. [online]. c2005-2008, last revision 14th of January 2008 [cit. 2008-02-13]. <<http://www.rvp.cz/>>.

Lernkompetenz LK (kompetence k učení)

Lehrer:

- stellt den Schülern verschiedene Lernstrategien und Lerntechniken vor
- lässt die Schüler Informationen recherchieren
- lässt die Schüler Regeln vorschlagen

Schüler:

- nutzt die Lernstrategien
- sucht Informationen aus
- definiert seine Probleme mit dem Lernen
- bewertet seine Ergebnisse

Kompetenz zur Problemlösung KPL (kompetence k řešení problémů)

Lehrer:

- konfrontiert die Schüler mit der Problemsituation

Schüler

- sucht Information zur Problemlösung
- schlägt Lösungen der Problemsituation vor
- überprüft und verteidigt sein Lösung (der Problemsituation)
- bewertet seine eigene Lösung und die Lösung der Mitschülern

Kommunikative Kompetenz KK (kompetence komunikativní)

Lehrer:

- entwickelt produktive und rezeptive Fertigkeiten
- nutzt kommunikative Technolgien
- lässt den Schüler seine Meinung ausdrücken
- lehrt die Schüler die Meinungen anderer Mitschüler zu hören und zu respektieren

Schüler:

- formuliert seine Meinungen mündlich sowie schriftlich

- hört Äußerungen anderer Leute zu und drückt seine eigene Meinung dazu aus
- reagiert angemessen auf Fragen und Meinungen anderer Leute
- nutzt kommunikative Technologien zur Kommunikation

Soziale und personale Kompetenz SPK (kompetence sociální a personální)

Lehrer:

- nutzt verschiedene Formen des kooperativen Lernen (Gruppenarbeit, Paararbeit)
- setzt große und kleine Projekte ein
- differenziert die Aufgaben zum Beispiel nach Lerntempo, Interesse

Schüler:

- arbeitet in der Gruppe
- ist für seine Aufgaben in der Gruppe verantwortlich
- diskutiert über Ergebnisse der Gruppenarbeit

Bürgerliche Kompetenz BK (kompetence občanské)

Lehrer:

- macht die Schüler mit Rechten und Pflichten während des Unterrichts bekannt
- diskutiert über aktuelle Problemen im In- und Ausland
- diskutiert über Umwelt, Gesundheit und Lebensstil
- spricht über Zielkultur (Realien, Kultur, Traditionen) im Bezug zur eigenen Kultur
- lehrt die Schüler Akzeptanz und Toleranz zur ander Kultur

Schüler:

- akzeptiert die Regeln
- löst Problemsituation angemessen
- hilft dem Mitschüler, anderen Leuten
- respektiert die Meinungen und den Überzeugung anderer Leute
- hat genug Infomationen über die Zielkultur und respektiert ihre Unterschiede

Arbeitskompetenz AK (pracovní kompetence)

Lehrer:

- nutzt verschiedene Hilfsmittel und Medien und lehrt die Schüler mit ihnen zu arbeiten
- verlangt das Erfüllen der gegebenen Aufgaben
- gibt Projekte, die Schüler selbst planen müssen, auf

Schüler:

- recherchiert die Informationen und arbeitet mit Hilfsmitteln
- nutzt Kenntnisse aus anderen Fächern
- kennt seine Rolle in der Gruppenarbeit
- erfüllt seine Pflichten

Lerninhalt des Faches

8. Klasse

Schüler-Output	Lernstoff	Schlüsselkompetenzen	Interdisziplinäre Beziehungen und fachübergreifende Themen (Mezipředmětové vztahy a průřezová témata)
<i>Er versteht die Grundinformationen aus dem Spielfilm. Er kann anhand des Bildes das Wichtige erschließen.</i>	Lerntipps zum Lernen mit dem Film	LK – Schüler bekommen viele Lerntipps zum Lernen mit dem Film	mediale Erziehung
<i>Er kann begrüßen, sich vorstellen und sich verabschieden. Er bildet einfache Sätze im Präsens.</i>	Konjugation in Präsens Aussagesatz Genus der Nomen	KK – Schüler üben Rollenspiele ein.	
<i>Er versteht, wenn jemand begrüßt, sich vorstellt und sich verabschiedet</i>	Wortschatz und Wendungen zum Thema		
<i>Er versteht die Reportage über Bayern und kann über Bayern erzählen.</i>	Landeskunde Bayerns	KPL-Schüler sollen weitere Informationen aussuchen.	Geografie
<i>Er versteht den Film über Schloss Neuschwanstein und kann wichtige Informationen darüber aussuchen.</i>	Wortschatz und Wendungen zum Thema Landeskunde	KPL- Schüler sollen weitere Informationen aussuchen.	Geografie mediale Erziehung
<i>Er kann fragen, woher jemand kommt. Er kann sagen, woher er kommt.</i>	W-Frage., ja-/Nein- Frage Aussprache der geografischen Namen.	KK – Schüler üben Rollenspiele ein.	Geografie multikulturelle Erziehung
<i>Er kann nach dem Befinden fragen.</i>	Formelle und informelle Wendungen	KK – Schüler üben die Rollenspiele ein.	Persönliche und soziale Erziehung
<i>Er kann sich entschuldigen und bedanken.</i>	Wortschatz und Wendungen zum Thema		

<i>Er versteht die Reportage über die Alpen und kann über die Alpen erzählen.</i>	Landeskunde: die Alpen	SPK-Gruppenarbeit- Schüler machen einen Poster KPL- Schüler sollen weitere Informationen aussuchen.	Geografie
<i>Er kann die Zahlen sagen, schreiben, lesen und verstehen.</i>	Die Zahlen.		Mathematik
<i>Er kann sagen, wie alt er ist. Er kann jemanden fragen, wie alt er ist.</i>	Wortschatz und Wendungen zum Thema	KK – Schüler üben die Rollenspiele ein.	Persönliche und soziale Erziehung
<i>Er versteht die Reportage über den Schwarzwald und kann darüber erzählen.</i>	Landeskunde- Schwarzwald		Geografie
<i>Er versteht den Film über Karneval, Fastnacht und Fasching und kann darüber erzählen.</i>	Deutsche Kultur	BK- Schüler diskutieren über deutsche und tschechische Kultur.	Bürgerkunde
<i>Er kann etwas zum Essen und Trinken bestellen.</i>	Wortschatz und Wendungen zum Thema	KK – Schüler üben die Rollenspiele ein.	
<i>Er versteht die Modalverben aus dem Film und kann sie benutzen. Er kann sagen, was er will und muss.</i>	Modalverben: Konjugation in Präsens, Position im Aussagesatz		
<i>Er versteht die Reportage über den Öko-Hof und kann darüber erzählen.</i>	Landeskunde		Geografie
<i>Er kann nach der Uhrzeit fragen. Er kann sagen, wie spät es ist.</i>	Wortschatz und Wendungen zum Thema		
<i>Er versteht die Reportage über Hamburg und kann über Hamburg erzählen.</i>	Landeskunde Hamburg	AK-Schüler bekommen die Hausaufgabe: weitere Informationen recherchieren und dann eine kurze Präsentation halten	Geografie

<i>Er kann nach dem Weg fragen und versteht, wenn jemand den Weg beschreibt.</i>	Wortschatz und Wendungen zum Thema	KK – Schüler üben die Rollenspiele ein.	Persönliche und soziale Erziehung
<i>Er kann den Weg beschreiben.</i>	Wortschatz und Wendungen zum Thema- Landkarte	KK – Schüler üben Rollenspiele ein.	Geografie
<i>Er kann in Perfekt erzählen.</i>	Perfekt mit haben, Partizip II, Satzklammer im Perfekt.		
<i>Er versteht die Reportage über deutsche Medien und kann darüber erzählen.</i>	Landeskunde-Medien	KPL- Die Schüler bekommen Fragen und müssen die Antworten im Internet suchen.	mediale Erziehung
<i>Er kann jemanden um Hilfe bitten. Er kann jemanden um einen Gefallen bitten.</i>	Wortschatz und Wendungen zum Thema	KK – Schüler üben ein Rollenspiel ein.	Persönliche und soziale Erziehung
<i>Er kann Adjektive im Komparativ und Superlativ. Und er kann etwas vergleichen.</i>	Adjektive im Komparativ und Superlativ.	LK- Schüler bekommen Lerntipps zu den Adjektiven.	
<i>Er kann eine E-Mail schreiben und sich zu einem Sprachkurs anmelden.</i>	Modalverben	AK- Schüler schreiben eine E-Mail.	
<i>Er versteht die Reportage über einen Airbus.</i>	Landeskunde deutscher Verkehr		
<i>Er kann jemanden nach seiner Meinung fragen. Er kann darüber einen Dialog führen.</i>	Wortschatz und Wendungen zum Thema	KK – Schüler üben ein Rollenspiel ein.	Persönliche und soziale Erziehung
<i>Er kann Gefallen/Nichtgefallen äußern.</i>	Personalpronomen im Dativ. Perfekt mit „sein“	KK – Schüler üben eine Rollenspiele ein.	
<i>Er versteht die Reportage über Bonn und kann über Bonn erzählen.</i>	Landeskunde Bonn		Geografie
<i>Er kann nachfragen, wenn er etwas nicht verstanden hat. Er kann um wiederholung bitten.</i>	Wortschatz und Wendungen zum Thema Trennbare Verben	KK – Schüler üben eine Rollenspiele ein.	Persönliche und soziale Erziehung
<i>Er versteht die Reportage über Jena und kann über</i>	Landeskunde Jena	SPK- Gruppenarbeit: Schüler machen ein	Geografie

<i>Jena erzählen.</i>		Program für die Touristen, die nach Jena kommen.	
<i>Er kann jemanden zum Geburtstag gratulieren. Er kann ein Geschenk überreichen.</i>	Wortschatz und Wendungen zum Thema Indefinitpronomen	KK, KPL- Schüler üben ein Rollenspiel ein. Und drehen eine kurze Videosequenz.	Persönliche und soziale Erziehung
<i>Er kann sich bedanken.</i>	Wortschatz und Wendungen zum Thema		Persönliche und soziale Erziehung
<i>Er kann „dass-Sätze“ in einem Dialog benutzen.</i>	„dass“-Sätze	LK- LK- Schüler bekommen Lerntipps zu den Adjektiven.	
<i>Er versteht die Reportage über Leipzig und kann über Leipzig erzählen.</i>	Landeskunde Leipzig		Geografie
<i>Er kann nach dem Datum fragen. Er kann ein Datum sagen. Er kann Zeitangaben machen.</i>	Wortschatz und Wendungen zum Thema		
<i>Er kann nach Vergangenem fragen. Er kann in der Vergangenheit sprechen.</i>	Präteritum von „sein“ und „haben“		
<i>Vysvětlí v češtině hlavní rozdíly mezi českou a německou školou (typy škol, předměty, organizace výuky...).</i>	Zájmeno kein, keine, kein v 1.pádě.	KK- Schüler diskutieren über das Schulwesen	Bürgerkunde
<i>Er versteht die Reportage über Berlin und kann über Berlin erzählen.</i>	Landeskunde Berlin	KPL- KPL- Die Schüler bekommen Fragen und müssen die Antworten mit Hilfe verschiedener Medien aussuchen.	Geografie, Geschichte
<i>Er kann über den Beruf sprechen. Er kann über das Studium sprechen.</i>	Wortschatz und Wendungen zum Thema	SPK- Gruppenarbeit- Schüler machen einen Poster mit verschiedenen Berufen	Bürgerkunde

6. Praktischer Teil

Im praktischen Teil dieser Diplomarbeit wird die Verwendbarkeit des Fernsehkurses im Unterricht an der Grundschule überprüft. Wir versuchen zu beweisen, dass man einen Fernsehkurs ähnlich wie ein Lehrbuch im Unterricht nutzen kann. Weiter wollen wir verifizieren, ob der Fernsehkurs die Motivation zum Fremdsprachenlernen bei den Jugendlichen erhöht. Wir haben folgende Arbeitshypothesen:

Hypothese eins: Einen Fernsehkurs kann man im Schulunterricht ähnlich wie ein Lehrbuch nutzen. Das wird durch die Fakten, die im theoretischen Teil eingeführt werden, belegt. Als Beispiel können wir anführen: Der Fernsehkurs ist ein kommunikatives Lehrwerk²⁸. Anhand des Fernsehkurses können wir nämlich alle Fertigkeiten in einem ausgewogenen Verhältnis entwickeln. Ein Fernsehkurs hat eine ähnliche Struktur wie ein Lehrbuch und wir können ihn nach ähnlichen Kriterien wie ein Lehrbuch beurteilen²⁹.

Hypothese zwei: Durch den Einsatz eines gut ausgewählten Fernsehkurses wird die Motivation erhöht. Damit meinen wir, dass die Motivation zum Fremdsprachlernen beim Einsatz des Fernsehkurses höher ist, als beim Lernen mit einem gewöhnlichen Lehrbuch. Dazu haben wir folgende Gründe: Fernsehkurse sind auch für Schüler etwas Neues, Unbekanntes. Das Fernsehen ist für die meisten Schüler eine beliebte Freizeitaktivität. Ein weiterer Vorteil ist, dass man schon mit geringen Sprachkenntnissen einen deutschsprachigen Film verstehen [BIECHELE, 2006:14]³⁰ und einen Lernerfolg erleben kann. Der Schüler, der einen Lernerfolg erlebt, ist zum weiteren Lernen motiviert.

²⁸Nähers siehe im Kapitel 1.2, Seite 14, 15

²⁹ Nähers siehe im Kapitel 4

³⁰ Näheres siehe im Kapitel 2.2, Seite 27

6.1 Erwartungen und Erfahrungen

Für weitere Untersuchungen sollten wir wissen, welche Erfahrungen Schüler, Lehrer und Eltern mit den Fernsehkursen schon haben. Wenn sie keine oder wenig Erfahrung haben, sollten wir nach ihren Erwartungen an einen Unterricht mit einem Fernsehkurs fragen. Darum haben wir drei Fragebögen³¹ entworfen. Einer von ihnen ist für Schüler gedacht, weil sie für unsere Untersuchungen die Wichtigsten sind. Der zweite Fragebogen wurde für Lehrer entworfen, weil wir wissen wollen, wie Lehrer mit dem Video im Unterricht arbeiten und wie sie die Schüler beeinflussen. Wenn Lehrer die Fernsehkurse kennen und sie für nützlich halten, dann kann man vermuten, dass auch ihre Schüler die Fernsehkurse wenigstens kennen. Im dritten Fragebogen fragen wir Eltern, weil sie die Schüler, ihre Kinder, stark beeinflussen. Wenn Eltern einen Fernsehkurs regelmäßig anschauen, dann kann man vermuten, dass sich auch ihr Kind diesen Fernsehkurs anschaut.

Diese Forschung ist im September 2007 an der Grundschule und am Gymnasium in Hořovice durchgeführt worden. Den Fragebogen für **Schüler** haben 103 Respondenten ausgefüllt. Diese Schüler besuchten die siebente und achte Klasse und äquivalente Klassen des achtjährigen Gymnasiums. Erhoben wurden Daten zur Anzahl der Schüler, dem Geschlecht und dem Schultyp. Alle angegebenen Prozentsätze beziehen sich auf die Gesamtanzahl der Befragten.

Anzahl der Respondenten (Fragen 1,2)

	Grundschule	Gymnasium
7.Klasse	26, davon 11 Mädchen und 15 Jungen	27, davon 16 Mädchen und 11 Jungen
8.Klasse	24, davon 10 Mädchen und 14 Jungen	26, davon 16 Mädchen und 10 Jungen

³¹ Anlage 1, 2, 3

Frage 3: Kennst du einen Fernsehsprachkurs? Es wird nicht unterschieden, um welche Fremdsprache es sich handelt. An den Antworten können wir sehen, dass von der Zahl der 103 Schüler nur 13,6 % Schüler einen Fernsehsprachkurs kennen. Für Fernsehkurse interessieren sich eher Schüler des Gymnasiums.

Kenntniss des Fensehkurses (Kennst du einen Fernsehsprachkurs?)

	Grundschule	Gymnasium
JA	3, d.h.2,9 %	11, d.h.10,7 %
NEIN	47, d.h.45,6%	42, d.h. 40,8 %

Frage 4: Verfolgst du einen Fernsehkurs oder hast du dir früher einen angeschaut? Von der Anzahl der 103 Respondenten verfolgen oder haben schon früher nur 7,8% der Schüler einen Fernsehkurs gesehen. Von der Anzahl der 14 Schüler, die einen Fernsehkurs kennen, verfolgen oder haben schon früher nur 57,1 % der Schüler einen Fernsehkurs gesehen. Die Sehhäufigkeit von Kursen war allerdings eher unregelmäßig. Daran kann man sehen, dass manche Schüler zwar Fernsehkurse kennen, aber sie sind nicht genug motiviert, sich diese anzuschauen.

Sehhäufigkeit von Fernsehkursen (Siehst du dir einen Fernsehkurs an oder hast du früher einen gesehen/verfolgt?)

	Grundschule	Gymnasium
JA	0, d.h.0 %	8, d.h.7,8 %
NEIN	50, d.h.48,5 %	45, d.h.43,7 %

Frage 5: Denkst du, dass der Fernsehkurs Vorteile oder Nachteile im Unterschied zum Lehrbuch hat? Wir erwähnen die am häufigsten angeführten Antworten. Wir unterscheiden die Meinungen der Schüler und Schülerinnen. Anhand der Antworten können wir sehen, dass Jungen mehr Spaß haben und etwas Neues erleben wollen. Dagegen überlegen Mädchen eher, ob der Fernsehkurs beim Lernen helfen kann.

Zu den Vorteilen ergänzten die Schüler: Es ist unterhaltend. Der Fernsehkurs ist interessanter als ein Lehrbuch. Es ist etwas Neues, was wir noch nicht gemacht haben. Man lernt durch das Fernsehen. Man kann die gelernten Vokabeln im Alltag nutzen.

Zu den Vorteilen ergänzten die Schülerinnen: Man hört die Originalaussprache. Begrenzte Zeit, wann man lernen muss. Man lernt die Konversation. Mit dem Bild kann man besser verstehen. Es ist unterhaltend.

Als Nachteil betrachten die Schüler: Man kann sein eigenes Lerntempo nicht bestimmen. Man versteht die gesprochene Sprache weniger als die geschriebene. Das Sprechtempo ist sehr schnell.

Als Nachteil betrachten die Schülerinnen: Der Fernsehkurs hat kein Arbeitsheft und Vokabelheft. Mit dem Lehrbuch kann man mehr wiederholen als mit dem Fernsehkurs. Das Sprechtempo ist sehr schnell.

Den Fragebogen für **Eltern** haben 95 Respondenten beantwortet. Es waren vor allem die Eltern der Schüler, die in der Schule einen ähnlichen Fragebogen ausgefüllt haben. Alle angegebenen Prozentsätze beziehen sich auf die Gesamtanzahl der Befragten.

Anzahl der Respondenten (Fragen 1,3)

Ausbildung	Grundschule	Berufsschule	Abitur	Hochschulabschluss
Frau	7, d.h.7,4 %	29, d.h.30,4 %	25, d.h.26,3 %	2, d.h.2,1 %
Mann	1, d.h.1,1 %	15, d.h.15,8 %	13 d.h.13,7 %	3, d.h.3,2 %

Frage 4: Kennen Sie einen Fernsehsprachkurs? Es wird nicht unterschieden, um welche Fremdsprache es sich handelt. Anhand der Antworten können wir sehen, dass von 95 Respondenten nur 13,7% einen Fernsehsprachkurs kennen. Für die Fernsehkurse interessieren sich eher die Leute, die einen Abiturabschluss haben.

Kenntniss des Fernsehkurses (Kennen Sie einen Fernseh Sprachkurs?)

Ausbildung	Grundschule	Berufsschule	Abitur	Hochschulabschluss
JA	1, d.h. 1,1 %	3, d.h.3,2 %	8, d.h.8,4 %	1, d.h.1,1 %
NEIN	7, d.h.7,4 %	41, d.h.43,2 %	30, d.h.31,6 %	4, d.h.4,2 %

Frage 5: Verfolgen Sie einen Fernsehkurs oder haben Sie früher einen angeschaut?

Von der Anzahl der 95 Respondenten verfolgen oder haben schon früher nur 5,3% einen Fernsehkurs gesehen. Von 13 Eltern, die einen Fernsehkurs kennen, verfolgen oder haben schon früher nur 38,5 % einen Fernsehkurs gesehen. Die Sehhäufigkeit von Kursen war allerdings eher unregelmäßig. Daran kann man sehen, dass manche Leute zwar Fernsehkurse kennen, aber nicht genug motiviert sind, sich diese anzuschauen.

Sehhäufigkeit von Fernsehkursen (Sehen Sie dir einen Fernsehkurs an oder haben Sie früher einen gesehen/verfolgt?)

Ausbildung	Grundschule	Berufsschule	Abitur	Hochschulabschluss
JA	0, d.h. 0 %	1, d.h. 1,1 %	3, d.h. 3,2 %	1, d.h. 1,1 %
NEIN	8, d.h. 8,4 %	43, d.h. 45,3 %	35, d.h. 36,8 %	4, d.h. 4,2 %

Frage 6: Denken Sie, dass der Fernsehkurs Vorteile oder Nachteile im Unterschied zum Lehrbuch hat? Wir erwähnen die häufigsten Antworten.

Zu den Vorteilen ergänzten die Eltern: Man hört eine richtige Aussprache. Es ist unterhaltend. Es geht um eine Geschichte, die interessant und spannend ist. Man hört die gesprochene Sprache, die man sich besser merken kann.

Als Nachteil betrachten die Eltern: Man versteht die gesprochene Sprache weniger als die geschriebene. Bestimmte Zeit, wann man lernen kann. Das Sprechtempo ist sehr schnell.

Fragen 7, 8: Besuchen Sie einen Sprachkurs? Wünschen Sie sich, dass der Lektor einen Videorekorder benutzt? 15,8% der befragten Eltern besuchen einen Sprachkurs. Es sind vor allen Frauen mit Abitur, die ihre Sprachkenntnisse verbessern wollen, weil sie die Fremdsprachen wahrscheinlich im Beruf

brauchen. Die Mehrheit (73,3%) würde sich wünschen, dass der Lektor einen Videorekorder im Unterricht benutzt.

Den Fragebogen für **Lehrer** haben 21 Respondenten beantwortet. Es waren Lehrer, die an den Grundschulen und Gymnasium in Hořovice eine Fremdsprache unterrichten. Es waren oft die Lehrer, die die befragten Schüler unterrichten. Alle angegebenen Prozentsätze beziehen sich auf die Gesamtanzahl der Befragten.

Anzahl der Respondenten (Fragen 1,2,3)

Ausbildung	Grundschule	Berufsschule	Abitur	Hochschulabschluss
Frau	0, d.h. 0 %	0, d.h. 0 %	1, d.h. 4,8%	16, d.h. 76,2 %
Mann	0, d.h. 0 %	0, d.h. 0 %	1, d.h. 4,8 %	3, d.h. 14,3 %

Frage 4, 5: Welche Sprache unterrichten sie? Haben Sie dieses Fach studiert?

Vorausgesetzt wird, dass Lehrer mit Fachausbildung und notwendigen Kenntnissen in der Fremdsprachendidaktik eher einen Fremdsprachenkurs einsetzen würden (siehe Frage 6).

	Englisch	Deutsch	Französisch	Russisch
Fachausbildung	7, d.h. 33,3 %	5, d.h. 23,8 %	4, d.h. 19,1 %	1, d.h. 4,8 %
Keine Fachausbildung	3, d.h. 14,3 %	1, d.h. 4,8 %	0, d.h. 0 %	0, d.h. 0 %

Frage 6: Kennen Sie einen Fernsehsprachkurs? Es wird nicht unterschieden, um welche Fremdsprache es sich handelt. Anhand der Antworten können wir sehen, dass nur 38,1% der Lehrer einen Fernsehsprachkurs kennen. Es spielt fast keine Rolle, ob die Lehrer eine Fachausbildung in der Fremdsprache haben oder nicht.

Kenntniss des Fensehkurses (Kennen Sie einen Fernsehsprachkurs?)

	Fachausbildung	Keine Fachausbildung
JA	5, d.h. 23,8 %	3, d.h. 14,3 %
NEIN	12, d.h. 57,1 %	1, d.h. 4,8 %

Frage 7: Verfolgen Sie einen Fernsehkurs oder haben Sie früher einen angeschaut?

Von der Anzahl der 21 Respondenten verfolgen oder haben schon früher nur 23,9 % der Lehrer einen gesehen. Von 8 Lehrern, die einen Fernsehkurs kennen, verfolgen oder haben schon früher nur 62,5 % einen gesehen.

Sehhäufigkeit: (Sehen Sie dir einen Fernsehkurs an oder haben Sie früher einen gesehen/verfolgt?)

	Fachausbildung	Keine Fachausbildung
JA	3, d.h. 14,3 %	2, d.h. 9,5 %
NEIN	14, d.h. 66,7 %	2, d.h. 9,5 %

Frage 8: Benutzen Sie einen Fernsehkurs im Unterricht?**Den Fernsehkurs im Unterricht benutzt kein einziger Lehrer!**

Sie führen folgende Gründe auf: Man hat dafür wenig Zeit. Ich kenne keinen Fernsehkurs. Aus organisatorischen Gründen benutzt man keinen Fernsehkurs. Der Lehrer hat genug andere Materialien. Die Fernsehkurse können die Schüler zu Hause anschauen. Man braucht technische Ausrüstung. Ein CD-Player reicht für den Unterricht aus. Die Fernsehkurse entsprechen nicht den Themen für den Unterricht. Ich habe darüber nicht nachgedacht.

Frage 9: Denken Sie, dass der Fernsehkurs Vorteile oder Nachteile im Unterschied zum Lehrbuch hat? Wir erwähnen die am häufigsten angeführten Antworten.

Zu den Vorteilen ergänzten die Lehrer: Es handelt sich um eine authentische Aussprache und authentische Situationen. Der Fernsehkurs kann zur Wiederholung des Lernstoffes dienen. Der Fernsehkurs ist anschaulich. Der

Fernsehkurs ist unterhaltend und kann die Motivation erhöhen. Man kann den Wortschatz besser aus dem Kontext erschließen.

Als Nachteil betrachten die Lehrer: Das Sprechtempo ist sehr schnell. Es gibt wenig Zeit für Wiederholung und Einübung. Man muss den Wortschatz entlasten. Im Lehrbuch sehen die Schüler einen Text. Der Fernsehkurs kann man nicht immer und überall nutzen. Der Fernsehkurs entspricht nicht dem Lernstoff. Zum Fernsehkurs braucht man auch ein gutes Lehrbuch.

Frage 10: Benutzen Sie einen Videorekorder im Unterricht? Einen Videorekorder benutzen 61,9% der befragten Lehrer. In diesem Fall können wir einige der oben genannten Gründe nicht akzeptieren, zum Beispiel: Man hat dafür wenig Zeit oder man braucht technische Ausrüstung. Dies zeigt, dass einige Lehrer nicht genug über die Fernsehkurse informiert sind.

Einsatz des Videos (Benutzen Sie einen Videorekorder im Unterricht?)

	Fachausbildung	Keine Fachausbildung
JA	10, d.h. 47,6 %	3, d.h. 14,3 %
NEIN	7, d.h. 33,3 %	1, d.h. 4,8 %

Die Lehrer, die einen Videorekorder in ihrem Unterricht einsetzen, führen folgende Vorteile und Nachteile an:

Als Vorteil betrachten die Lehrer: Durch die Filme kann man landeskundliche Inhalte vermitteln. Das Video verbessert die Verständigung und vergrößert den Wortschatz. Der Unterricht ist unterhaltender. Die Schüler stehen im Kontakt mit Muttersprachlern. Der Film kann ein bestimmtes Thema ergänzen. Der Unterricht ist dann abwechslungsreich.

Als Nachteil betrachten die Lehrer: Es stehen keine Videokassetten für Anfänger zur Verfügung. Man braucht dafür viel Zeit.

Die Lehrer, die keinen Videorekorder in ihrem Unterricht einsetzen, führen folgende Gründe an: Der Lehrer benutzt CDs. Es stehen keine Videokassetten für

Anfänger zur Verfügung. Der Lehrer hatte keine Gelegenheit dafür. Man hat wenig Zeit dafür.

Frage 11: Die Lehrer benutzen im Unterricht folgende **Arten von Filmen**:

Dokumentarfilme, Spielfilme, Lehrfilme.

Nach der Auswertung der Fragebogen haben wir folgende Vorstellungen über Erwartungen und Erfahrungen mit Fernsehkursen. Schüler interessieren sich für die Fernsehkurse sehr wenig. Das ist auch dadurch beeinflusst, dass die Eltern auch wenig Interesse haben und in diesem Fall nicht als Vorbild wirken. In der Schule bekommen Schüler über Fernsehkurse auch wenig Informationen, weil manche Lehrer keine Fernsehkurse kennen und kein Lehrer einen Fernsehkurs im Unterricht nutzt. Das heißt, dass die Schüler an das Lernen mit einem Fernsehkurs nicht gewöhnt sind. Was die Erwartungen betrifft, erwarten Schüler diese Vorteile, die der Fernsehkurs in den Unterricht einbringen sollte: etwas Neues, Lustiges, Unterhaltsames, sie werden die richtige Aussprache von Muttersprachlern hören, sie können durch das Fernsehen lernen.

6.2 Lernversuch

Der **Lernversuch** verläuft in zwei parallelen Klassen an der Grundschule Husova (ZŠ Husova) in Liberec unter der Mitarbeit von Frau Mgr. Dagmar Weinzettlová. Es handelt sich um eine Schule mit erweitertem Fremdsprachenunterricht. In jeder der beiden Klassen wird innerhalb von zwei Wochen, das heißt sechs nacheinander folgende Unterrichtsstunden, unterrichtet. In der Klasse 8B wird das Lehrwerk *redaktion-D* eingesetzt und in der Klasse 8A wird nach dem Lehrwerk *Pingpong neu II* unterrichtet, das die Klasse regelmäßig benutzt. Das Thema bleibt in beiden Klassen ähnlich, wir verändern nur die Lehrwerke und dazu entsprechend auch die Unterrichtsmethoden. In beiden Klassen orientieren wir uns am kooperativen Lernen und die Schüler bekommen die Hausaufgaben, in denen sie Informationen im Internet oder in anderen

Medien suchen müssen. Bei den Schülern werden wir vor allem die Aktivität und die Motivation beobachten. Wir versuchen dann den Unterricht in einzelnen Klassen zu vergleichen.

6.2.1 Unterricht mit dem Fernsehkurs

In der Klasse 8B wird der Fernsehkurs *redaktion-D*³² eingesetzt. Für den Unterricht benutzen wir den Fernsehkurs und auch ein Begleitbuch, weil wir im Begleitbuch viele interessante Übungen finden können. Natürlich könnte man auch ohne das Begleitbuch unterrichten, aber dann muss sich der Lehrer aufwändiger für den Unterricht vorbereiten und sich die Übungen selbst ausdenken. Weiter benutzen wir das Internet, wo die Schüler Informationen suchen sollen sowie verschiedene Bilder. Das Thema für die nächsten sechs Stunden lautet *Reisen*. Da nur sechs Stunden zur Verfügung stehen, behandeln wir aus Folge 1 nur einen Spielfilm *König Ludwig Lebt!!!* (er knüpft an den Spielfilm aus Folge 2 an) und ausführlich behandeln wir Folge 2. Folgende Tabelle ist aus dem Schulbildungsprogramm³³ (tschechisch: Školní vzdělávací program³⁴) für Klasse 8 entnommen und zeigt die Lerninhalte für die nächsten sechs Stunden.

³²Nähers siehe im Kapitel 4.4

³³ näher siehe im Kapitel 5

³⁴ Der Begriff stammt aus RVP (tschechisch: Rámcový vzdělávací program), siehe VÝZKUMNÝ ÚSTAV PEDAGOGICKÝ. *Metodický portál RVP*. [online]. c2005-2008, last revision 14th of January 2008 [cit. 2008-02-13]. <<http://www.rvp.cz/>>.

Schulbildungsprogramm, 8. Klasse

<i>Schüler-Output</i>	Lernstoff	Schlüssel-kompetenzen	Interdisziplinäre Beziehungen und fachübergreifende Themen (Mezipředmětové vztahy a průřezová témata)
<i>Er versteht den Film über Schloss Neuschwanstein und kann wichtige Informationen darüber aussuchen.</i>	Wortschatz und Wendungen zum Thema Landeskunde	KPL- Schüler sollen weitere Informationen aussuchen.	Geografie mediale Erziehung
<i>Er kann fragen, woher jemand kommt. Er kann sagen, woher er kommt.</i>	W-Frage., ja-/Nein-Frage Aussprache der geografischen Namen	KK – Schüler üben Rollenspiele ein	Geografie multikulturelle Erziehung
<i>Er kann nach dem Befinden fragen.</i>	Formelle und informelle Wendungen	KK – Schüler üben Rollenspiele ein	Persönliche und soziale Erziehung
<i>Er kann sich entschuldigen und bedanken.</i>	Wortschatz und Wendungen zum Thema		
<i>Er versteht die Reportage über die Alpen und kann über die Alpen erzählen.</i>	Landeskunde: die Alpen	SPK- Gruppenarbeit- Schüler machen ein Poster KPL- Schüler sollen weitere Informationen suchen	Geografie

Zeitplan

	Lernstoff	Methoden, Hilfsmittel
Dienstag 25.3.2008	Der Film- eine Einführung König Ludwig Lebt! Teil1	Assoziogramm (Tafel) HSV ³⁵ (Video)
Donnerstg 27.3.2008	König Ludwig Lebt! Teil2 Schloss Neuschweinstein Hausaufgabe	HSV (Video) Informationen aussuchen (Internet, Bücher...)
Montag 31.3.2008	Sprachkurs-sich entschuldigen, nach dem Befinden fragen, fragen woher jemand kommt	HSV (Video) Rollenspiele
Dienstag 1.4.2008	Die Alpen- eine Reportage Hausaufgabe	HSV (Video) Informationen suchen (Internet, Bücher...)
Donnerstag 3.4.2008	Gruppenarbeit- Die Alpen Teil1	Bilder, Prospekte
Montag 7.4.2008	Gruppenarbeit- Die Alpen Teil2 Auswertung	Bilder, Prospekte

Wir wollen uns jetzt mit der Analyse der **ersten Unterrichtsstunde** beschäftigen. Zu erst haben wir die Schüler mit dem Lerninhalt für die nächsten sechs Unterrichtsstunden bekannt gemacht. Wir haben den Fernsehkurs *redaktion –D* vorgestellt und durch ein Assoziogramm die wichtigsten Begriffe zum Thema Film (zum Beispiel: Bild, Ton, Farben, Musik, Geräusche, Regie, Kamera) erwähnt und erklärt.³⁶ In diesem Moment konnte man beobachten, dass manche Schüler schon ein bisschen neugierig wurden. Dann haben wir die einleitende

³⁵ Hör-Seh-Verstehen

³⁶ näher theoretisch bearbeitet im Kapitel 3, Seite 22

Frage gestellt und den Film zum ersten Mal gezeigt. Während des Filmes waren die Schüler unruhig und wenig konzentriert. Als sie die einleitende Frage beantworten sollten, haben sie gesagt, dass sie nichts verstanden haben. Trotzdem haben sie die Frage teilweise beantwortet und sie haben noch andere Fragen zum Film gestellt. Daran kann man sehen, dass die Schüler wissen wollten, worum es im Film geht. Dann ist der Film zum zweiten Mal gelaufen. An wichtigen Stellen haben wir den Film gestoppt und eine Frage gestellt. Wenn die Schüler keine richtige Antwort gewusst haben, haben wir diese Stelle nochmals gespielt. Am Ende des Filmes haben fast alle Schüler den Film global verstanden. Dann wurden die Arbeitsblätter ausgeteilt und die Schüler haben die Übungen bearbeitet. Diese Übungen wurden dem Begleitsbuch entnommen (zum Beispiel: die Szenen in die richtige Reihenfolge ordnen, Bilder zuordnen oder Text den Bildern zuordnen).³⁷ Die meisten Schüler haben keine Probleme bei der Lösung der Aufgaben. Wir wollen, dass die Schüler im Unterricht möglichst viel Deutsch sprechen, darum sollten die Schüler die Bilder, die zu den Übungen gehören, noch beschreiben. Weiter sollten sie erklären, was dort passieren könnte. Weil der Film zwei Teile hat, wussten die Schüler am Ende der Stunde nicht, wie der Film endet. Sie haben gefragt, ob sie den Film in der nächsten Unterrichtsstunde weiter anschauen. Daran kann man sehen, dass der Film interessant und spannend war. Es könnte auch eine erste Begründung für die Erhöhung der Motivation sein.

Jetzt beschreiben und bewerten wir die **nächsten Unterrichtsstunden**. In diesen Unterrichtsstunden wurde der Lernstoff nach dem Zeitplan bearbeitet. In der zweiten Unterrichtsstunde haben die Schüler den zweiten Teil des Filmes gesehen. Die Schüler waren beim Film schon konzentrierter als in der ersten Unterrichtsstunde. Ein Schüler hat sogar die Pointe des Filmes gefunden, die ich und die Lehrerin nicht gefunden haben. Wir waren sehr überrascht und der Schüler konnte einen Erfolg erleben und das sollte auch seine Motivation erhöhen. Sonst mussten wir die Sitzordnung verändern, weil die Schüler in der letzten Reihe sehr wenig gearbeitet haben und gestört haben. Wir haben in der Klasse eine U-

³⁷ Weitere Übungstypen finden Sie im Kapitel 3, Seite 31

Sitzordnung hergestellt. In den nächsten Unterrichtsstunden war in der Klasse schon eine angenehmere Atmosphäre. Weiter sollten wir erwähnen, dass eine Schülerin nach der Unterrichtsstunde gefragt hat, wann sie wieder normal in der Klasse lernen werden. Daran kann man sehen, dass einige Schüler Probleme haben, sich an neue Methoden, neue Lehrer und ein neues Klassenzimmer (Medienraum) gewöhnen. Für unsere Untersuchungen war die erste Hausaufgabe wichtig. Die Schüler sollten Informationen über das Thema des Filmes (Schloss Neuschwanstein) im Internet suchen. Ich war ein bisschen enttäuscht, weil vier von neun Schülern die Hausaufgabe nicht gemacht haben. Dagegen haben zwei Schüler sehr interessante Informationen gefunden und Bilder mitgebracht. Am Dienstag haben wir das Thema Alpen behandelt. Die Schüler haben eine Reportage über die Alpen gesehen. Man konnte sehen, dass das Thema die Schüler wirklich interessiert hat. Sie haben mehr mitgearbeitet als in den vorigen Unterrichtsstunden. Sie haben eigene Gedanken und Ergänzungen ausgedrückt und der Unterricht war wirklich lebhaft. Nach dem Film sagten die Schüler: *„Das ist schon alles? Wir wollen noch etwas sehen. Das war heute zu kurz.“*

In diesem Absatz behandeln wir die **Gruppenarbeit**, die die Schüler in Einklang mit dem Zeitplan in den letzten zwei Unterrichtseinheiten durchgeführt haben. In der vierten Unterrichtsstunde haben die Schüler eine Reportage über die Alpen gesehen. Sie sollten als Hausaufgabe Informationen über die Alpen suchen und Bilder mitbringen. In der fünften Unterrichtsstunde wurden die Schüler in drei Gruppen geteilt. Frau Lehrerin und ich haben zwei reiche Touristen gespielt, die das beste Urlaubsangebot in den Alpen suchen. Die Schüler haben drei Reisebüros vorgestellt, die ein Angebot für den Urlaub in den Alpen vorschlagen sollten. Dafür haben sie einen Reiseprospekt³⁸ gemacht. In der letzten Unterrichtsstunde sollten sie ihren Vorschlag vorstellen und verteidigen. Wir haben dann das beste Angebot gewählt und alle Schüler haben eine Note bekommen. Was den Verlauf der Gruppenarbeit betrifft, sollten wir Folgendes erwähnen: Alle Gruppen hatten gute Informationen in deutscher Sprache gesucht und Bilder und Landkarten

³⁸ Anlage 4

mitgebracht. Die Schüler waren während der ersten Unterrichtsstunde wenig aktiv und meistens hatten sie Probleme die Arbeit untereinander aufzuteilen. Manche Schüler haben gearbeitet, aber einige haben nur zugeschaut. Zwei Gruppen haben die gestellten Aufgaben nicht in einer Unterrichtsstunde geschafft. Eine Gruppe wollte das Reiseprospekt nach Hause nehmen, um es zu beenden. Sie haben es sehr gut gemacht. In der nächsten Unterrichtsstunde hatten die Schüler zehn Minuten Zeit, um die Reiseprospekte beenden zu können. Dann hatten sie 10 Minuten Zeit, um zu vereinbaren, wer was und wann präsentiert. Da konnte man sehen, dass sie jetzt wirklich mitarbeiten. Wenn wir die Präsentation von einzelnen Gruppen bewerten sollen, müssen wir sagen, dass nur eine Gruppe die Präsentation nicht gut geschafft hat. Diese Gruppe war wenig vorbereitet und sie haben die Arbeit nicht gut aufgeteilt. Eine andere Gruppen hat die Präsentation als Rollenspiel gestaltet und sie haben wirklich eine Reisebüro gespielt. Das war sehr schön und einfallsreich. Die dritte Gruppe hat eine Landkarte benutzt und auch ihr Angebot sehr gut präsentiert. Bei der Präsentation haben die Schüler auch einige Sätze, die in der Reportage vorkommen, benutzt. Ich denke, dass fast alle Schüler die Aufgabe gut geschafft haben und genügend motiviert waren. Die Aktivität und Mitarbeit der meisten Schüler in dieser Klasse hatte wirklich eine steigende Tendenz hatte und die Gruppenarbeit war ein angenehmer Schlusspunkt.

In diesem kurzen Absatz wollen wir Frau Mgr. D. Weinzettlová zitieren. Sie sagte zu dem Einsatz des Fernsehkurses: *„Zařazení Videokurzu do výuky bylo pro žáky novou zkušeností, na kterou si ale rychle zvykaly, snažily se porozumět, orientovat se v ději, reagovat na zadávané otázky a plnit úkoly v pracovních listech. Přesvědčovaly se o tom, že nerozumí-li všechna slova, mohou pochytit obsah, o kterém mohou zjednodušeně - každý podle svých znalostí a schopností, německy říci své postřehy. Jejich komunikativní aktivity se rozvíjely poslechem NJ, pozorováním videofilmu, který jim umožňoval seznámit se i s novými informacemi, byl pro ně napínavý a zadával podněty k myšlení. Své myšlenky se snažily prezentovat v jazyce slyšeném – tedy v němčině.“*

6.2.2 Unterricht mit dem Lehrbuch

In der Klasse 8A werden wir weiter mit dem Lehrwerk **Pingpong neu II**³⁹ arbeiten. Zur Verfügung stehen ein Lehrbuch, eine Audiokassette und ein Arbeitsheft. Weiter benutzen wir das Internet, wo die Schüler Informationen und verschiedene Bilder suchen sollen. Wir behandeln die Lektion 10, vor allem Teil A. Das Thema für die nächsten sechs Stunden heißt *das Reisen*. Folgende Tabelle haben wir als Ausschnitt aus dem Schulbildungsprogramm (tschechisch: Školní vzdělávací program⁴⁰) für die 8. Klasse entnommen. Die Tabelle zeigt die Lerninhalte für die nächste sechs Stunden.

Schulbildungsprogramm, 8. Klasse

<i>Schüler-Output</i>	Lernstoff	Schlüssel-kompetenzen	Interdisziplinäre Beziehungen und fachübergreifende Themen (Mezipředmětové vztahy a průřezová témata)
<i>Er versteht den Text über Korsika und Irland. Er kann wichtige Informationen darüber aussuchen.</i>	Wortschatz und Wendungen zum Thema Landeskunde	KPL- Schüler sollen weitere Informationen suchen	Geografie mediale Erziehung
<i>Er kann fragen, welche Reise jemand unternehmen will. Er kann über Reisen und Urlaubspläne diskutieren.</i>	dass- und weil- Satz Aussprache der geografischen Namen	KK – Schüler üben die Rollenspiele ein	Geografie multikulturelle Erziehung
<i>Er versteht einen Dialog über das</i>	Wortschatz und Wendungen zum		

³⁹Näheres siehe im Kapitel 4.3

⁴⁰ Der Begriff stammt aus RVP (tschechisch: Rámcový vzdělávací program), siehe VÝZKUMNÝ ÚSTAV PEDAGOGICKÝ. *Metodický portál RVP*. [online]. c2005-2008, last revision 14th of January 2008 [cit. 2008-02-13]. <<http://www.rvp.cz/>>.

<i>Packen. Er kann eine Liste für die Sachen, die man in den Urlaub braucht, schreiben.</i>	Thema		
<i>Er kann einPoster über ein Traumland machen.</i>	Wortschatz und Wendungen zum Thema Landeskunde	SPK- Gruppenarbeit- Schüler machen ein Poster KPL- Schüler sollen weitere Informationen suchen.	Geografie Persönliche und soziale Erziehung

Zeitplan

	Lernstoff	Methoden, Hilfsmittel
Mittwoch 26.3.2008	Das Reisen Jugendfreizeit- Korsika, Irland	Sprechen, Einstimmung Leseverstehen
Donnerstg 27.3.2008	Über Reisen diskutieren Dass-Satz, weil-Satz Hausaufgabe	Sprechen Informationen aussuchen (Internet, Bücher...)
Montag 31.3.2008	Urlaubspläne Dass-Satz, weil-Satz	Rollenspiele Grammatik
Dienstag 1.4.2008	Zu viel Gepäck	HV Kassettenrecorder Rollenspiele
Donnerstag 3.4.2008	Gruppenarbeit- Mein Traumland Teil1	Bilder, Prospekte
Montag 7.4.2008	Gruppenarbeit- Mein Traumland Teil2 Auswertung	Bilder, Prospekte

An dieser Stelle wollen wir eine kurze Analyse der **ersten Unterrichtsstunde** erarbeiten. Am Anfang haben wir die Schüler kennengelernt. Wir haben das Thema Reisen vorgestellt, mit dem wir uns nächste sechs Stunden beschäftigen sollen. Durch ein Assoziogramm wurde schon bekannter Wortschatz wiederholt. Dann sollten die Schüler ein Bild beschreiben. Weiter haben sie Texte über Korsika und Irland gelesen und Aufgaben aus dem Lehrbuch bearbeitet. Die Unterrichtsstunde ist gut verlaufen. Die Schüler haben mitgearbeitet und in der Klasse war eine angenehme Atmosphäre.

Weiter analysieren und bewerten wir die **folgenden Unterrichtsstunden**, in denen der Lernstoff in Einklang mit dem Zeitplan behandelt wurde. Das Thema Reisen bietet viele Möglichkeiten zum Sprechen. Die Schüler brauchen wenig neuen Wortschatz und neue Grammatik, um ausdrücken zu können, was sie wollen. Nur mit den „dass-und weil-Sätzen“ hatten die Schüler Probleme. Das Lehrbuch bietet viele Möglichkeiten zum Sprechen, vor allem durch verschiedenen Übungen oder Bildbeschreibungen. Die Schüler sind wirklich aktiv und der Unterricht ist kommunikativ. In der Klasse gibt es eine U- Sitzordnung und das dient der angenehmen Atmosphäre. Die größten Schwierigkeiten hatten die Schüler mit den Hausaufgaben, Büchern und Heften, die sie ständig vergessen haben. Am Anfang jeder Stunde musste ich dieses Problem lösen.

In diesem Absatz behandeln wir die **Gruppenarbeit**, die die Schüler nach dem Zeitplan in den letzten zwei Unterrichtseinheiten gemacht haben. Am Anfang der Lektion haben die Schüler zwei Reiseprospekte über Korsika und Irland gelesen. Sie sollten als Gruppenarbeit ein ähnliches Reiseprospekt für ein Traumland machen. Am Ende der vierten Unterrichtsstunde wurden die Schüler in drei Gruppen geteilt. Als Hausaufgabe für die nächste Unterrichtsstunde sollten sie die Informationen über ein Traumland, das sie in ihren Gruppen ausgewählt haben, suchen und Bilder mitbringen. In der fünften Unterrichtsstunde wurden die Schüler mit den Aufgaben bekannt gemacht: Frau Lehrerin und ich haben zwei reiche Touristen gespielt, die das beste Urlaubsangebot gesucht haben. Die Schüler haben drei Reisebüros vorgestellt, die ein Angebot für den Urlaub

vorschlagen sollten. Sie haben sie ein Reiseprospekt⁴¹ gemacht und in der letzten Unterrichtsstunde haben sie ihren Vorschlag vorgestellt und verteidigt. Wir haben dann das beste Angebot ausgewählt und alle Schüler haben eine Note bekommen. Was den Verlauf der Gruppenarbeit betrifft, sollten wir Folgendes erwähnen: Zwei Gruppen haben Informationen in deutscher Sprache gesucht und Bilder mitgebracht. Eine Gruppe hatte sehr wenige Materialien zur Verfügung. Die Schüler waren während der Stunde wenig aktiv und meistens hatten sie Probleme, die Arbeit gut einzuteilen. Manche Schüler haben gearbeitet, aber einige haben nur zugeschaut. Sie haben die gegebenen Aufgaben nicht in einer Unterrichtsstunde geschafft. In der nächsten Unterrichtsstunde hatten sie zehn Minuten Zeit, um die Reiseprospekte zu beenden. Dann hatten sie 10 Minuten Zeit, um zu vereinbaren, wer was und wann präsentiert. Wenn wir die Präsentation von einzelnen Gruppen bewerten sollen, müssen wir sagen, dass nur eine Gruppe die Präsentation gut geschafft hat. In der anderen Gruppen waren die Schüler nicht vorbereitet, sie haben die Arbeit nicht gut aufgeteilt. Ein anderes Problem war, dass sie die Texte, die sie auf das Reiseprospekt geklebt haben, vorgelesen haben. Sie haben die Texte gar nicht verstanden und die Aussprache war auch sehr schlecht. Ich denke, dass die Schüler gedacht haben, dass sie zwei Unterrichtsstunden frei haben und dass sie nichts machen müssen. Wir haben mit der Lehrerin zwei Probleme erkannt. Die Schüler machen ähnliche Gruppenarbeiten sehr selten und sie sind nicht daran gewöhnt. Dann waren die Schüler nicht genug motiviert.

⁴¹ Anlage 5

6.2.3 Das Vergleichen des Unterrichtes mit dem Fernsehkurs und dem Lehrbuch

Im diesem Kapitel wollen wir den Unterricht mit dem Fernsehkurs *redaktion-D* in der Klasse 8B und mit dem Lehrwerk *Pingpong neu* in der Klasse 8A vergleichen. Wir werden uns mit folgenden Aspekten beschäftigen: Aktivität der Schüler, produktiven Fertigkeiten, rezeptiven Fertigkeiten, Hausaufgaben, Gruppenarbeit.

Unter dem Begriff **Aktivität** verstehen wir die Mitarbeit mit dem Lehrer und mit den Mitschülern und die Kommunikation (zum Beispiel Fragen, Bemerkungen, Wünsche). Die Aktivität wird erhöht, wenn sich die Motivation zum Lernen erhöht. Das wollen wir damit erreichen, dass wir den Unterricht so gestalten, dass er den Schülern Spaß macht. Am Anfang war die Aktivität der Schüler in der Klasse 8A höher als in der Klasse 8B (Fernsehkurs). Aber in der Klasse 8A ist die Aktivität gleich geblieben und in der Klasse 8B hatte die Aktivität eine steigende Tendenz. Vor allem bei den schwachen Schülern konnte man die größten Fortschritte beobachten. Am Anfang haben sie fast kein Interesse gezeigt, aber in der vierten Unterrichtsstunde haben sie schon aktiver mitgearbeitet. Dafür können wir zwei Gründe erwähnen. Einer davon ist, dass die Schüler an die Arbeit mit dem Fernsehkurs nicht gewöhnt waren und es hat ungefähr zwei Unterrichtsstunden gedauert, bis sich Schüler an die neuen Methoden und das neue Klassenzimmer (Medienraum) gewöhnt haben. Der zweite Grund ist das Thema. In der Klasse 8A haben wir das Thema Reisen behandelt. Das ist ein bekanntes Thema und man braucht nicht viel neuen Wortschatz und Grammatik, um seine Meinung äußern zu können. In der Klasse 8B haben wir zuerst das Thema „Schloß Neuschwannstein“ behandelt und dieses Thema war für die Schüler unbekannt und damit auch schwieriger. Mit dem Thema Alpen hatten die Schüler schon weniger Probleme und die Aktivität war dann in den beiden Klassen vergleichbar. In der Klasse, wo der Fernsehkurs eingesetzt wurde, zeigten die Schüler mehr Interesse. Zum Beispiel hatten sie mehr Fragen, sie waren gespannt,

wie der Film endet und sie haben sich auf die nächste Stunde gefreut, weil sie wieder Fernsehen können.

Unter dem Begriff **produktive Fertigkeiten** verstehen wir das Sprechen und Schreiben. Zuerst behandeln wir das **Sprechen**. In der Klasse 8 A (Pingpong) haben die Schüler auf einfache Fragen aktiv und richtig reagiert und sie haben auch Dialoge gesprochen. Jeder Schüler hatte jede Unterrichtsstunde eine gute Möglichkeit zu sprechen. In der Klasse 8 B (redaktion D) sollten sich die Schüler vor allem zum Film äußern. Damit hatten sie vor allem am Anfang Probleme. Als sie aber zum Beispiel ein Bild beschreiben sollten, haben sie es leicht geschafft. Ein großer Unterschied ist, dass der Lehrer mehr überlegen muss, wie er die Schüler zum Sprechen bringt. Im Lehrbuch Pingpong neu gibt es viele schon vorbereitete Übungen für Einübung des Sprechens, zum Beispiel: Welche Reise möchtet ihr machen? Diskutiert in der Klasse oder es steht im Lehrbuch ein Musterdialog und die Schüler sollen weitere Dialoge machen. Dagegen gibt es im Begleitbuch zum Fernsehkurs fast keine direkte Aufgabe für das Sprechen. Das Schreiben wurde in beiden Klassen eher als Mittelfertigkeit benutzt, das heißt, dass die Schüler die Übungen ergänzen sollten. Die Fertigkeit Schreiben wurde noch in der Gruppenarbeit eingeübt.

Jetzt behandeln wir die **rezeptiven Fertigkeiten**. Das **Leseverstehen** wurde mehr in der Klasse 8A eingeübt, weil im Lehrbuch zwei Lesetexte stehen. Dagegen wurde in der Klasse 8B wurde das Leseverstehen weniger und unterschiedlich eingeübt. Im Begleitbuch gibt es zwar keinen längeren Text, nur ein paar sehr kurze Texte. Aber man übt das Leseverstehen dadurch ein, dass man zum Beispiel Dialoge aus dem Film den Bildern zuordnen muss. Der größte Unterschied besteht im **Hörverstehen/Hör-Seh-Verstehen**⁴². Man kann sehr schwer die Klassen vergleichen, weil im Lehrbuch sehr kurze und einfache Hörtexte sind. Dagegen ist beim Fernsehkurs das Hör-Seh-Verstehen eine Grundlage, von der die Einübung der anderen Fertigkeiten ausgeht. Den Schülern

⁴² Näheres siehe im Kapitel 2.1 Seite 19

hat wirklich das Bild geholfen und meistens haben sie schon nach dem ersten Hör-Seh-Verstehen den Film global verstanden. In der Klasse 8A, wo die Schüler kein Bild zur Verfügung hatten, musste man den Hörtext mindestens zweimal vorspielen, bis alle Schüler ihm global verstehen konnten. Gewöhnlich wurden die Filme nur zweimal vorgeführt und die Hörtexte dreimal. Bei den Filmen waren auch die Schüler konzentrierter als bei den Hörtexten, weil sie die Pointe des Filmes wissen wollten.

Was die **Hausaufgaben** betrifft, müssen wir erwähnen, dass in den beiden Klassen die Schüler große Probleme mit der „Vergesslichkeit“ hatten. Die Schüler sind gar nicht davon gewöhnt aufgegebenen Aufgaben zu erfüllen. In den beiden Klassen haben die Schüler zwei Hausaufgaben bekommen. Die erste Hausaufgabe bestand darin Informationen zum Lesetext/Film zu suchen. Die zweite Hausaufgabe war ähnlich: Informationen für die Gruppenarbeit suchen. Durch die Hausaufgabe wollten wir feststellen, ob die Schüler genügend motiviert wurden. Man erwartet, dass der genügend motivierte Schüler sich für das Thema interessiert und die aufgegebenen Aufgabe macht. Dann wollten wir vergleichen, ob die Schüler, die mit dem Fernsehkurs lernen, mehr motiviert wurden. Die erste Hausaufgabe hatten in den beiden Klassen wenig Schüler gemacht. In der Klasse 8B (redaktion D) hatten die Hausaufgabe vier von neun Schülern nicht gemacht. Zwei Schüler haben sehr interessante Informationen gefunden und Bilder mitgebracht. Diese zwei Schüler wurden gut motiviert. In der Klasse 8A (Pingpong) hatte die Hausaufgabe ungefähr die Hälfte der Schüler. Mit der zweiten Hausaufgabe war es in beiden Klassen besser, weil die Schüler wussten, dass sie diese Informationen und Bilder für die Gruppenarbeit brauchen. Die Hausaufgabe hatten auch die Schüler, die gewöhnlich keine Hausaufgaben haben.

Gerade **die Gruppenarbeit** ist etwas, was wir gut vergleichen können, weil die Aufgabe in beiden Klassen ähnlich war. Meiner Meinung nach und der Meinung der Lehrerin war die Präsentation der Gruppenarbeiten in der Klasse 8B (die Alpen) besser. Die Schüler haben mehr zusammengearbeitet und man konnte mehr Begeisterung und Schöpfungskraft bemerken. In beiden Klassen haben aber

die Schüler Probleme, die Arbeit gut zu verteilen und in der ersten Unterrichtsstunde haben sie sehr wenig geschafft. Nach der Präsentation konnten sich die Gruppen bewerten und sagen, was gut war und was nicht. Dann haben immer die Mitschüler die Gruppe bewertet, anschließend Frau Mgr.D. Weinzettlová und ich. Diese Reflexion war sehr wichtig, weil den Schülern die Fehler bewusst wurden.

6.3 Auswertung des praktischen Teiles

Am Anfang des praktischen Teiles haben wir zwei Arbeitshypothesen gestellt. Diese Hypothesen wurden im theoretischem Teil der Diplomarbeit nur theoretisch belegt. Im praktischen Teil haben wir einen Fernsehkurs im Unterricht eingesetzt, um diese Hypothesen überprüfen zu können. Jetzt wollen wir anhand der oben aufgeführten Analysen des Unterrichtes diese Hypothesen diskutieren.

Hypothese eins: *Einen Fernsehkurs kann man im Schulunterricht ähnlich wie ein Lehrbuch nutzen.* Wir haben den Fernsehkurs *redaktion- D* sechs Unterrichtsstunden genutzt. Nach diesen sechs Unterrichtsstunden können die Schüler folgende Wendungen im Dialog nutzen: sich entschuldigen, nach dem Befinden fragen, fragen woher jemand kommt. Weiter wissen sie wichtige Informationen über das Schloß Neuschwannstein und die Alpen. Sie können Informationen darüber suchen und finden. Sie wissen, wie man mit dem Film lernen kann und Bild und Ton zur Erschließung aus dem Kontext nutzen. Bei den Schülern wurden alle Fertigkeiten und Sprachmittel entwickelt. Weiter wurden auch die Schlüsselkompetenzen⁴³ (klíčové kompetence) entwickelt. Es wurden pragmatische, kognitive und affektive Ziele⁴⁴ des Fremdsprachenunterrichts erreicht. Damit können wir diese Hypothese bestätigen. **Ja, man kann einen Fernsehkurs im Schulunterricht ähnlich wie ein Lehrbuch nutzen.**

⁴³ Der Begriff stammt aus RVP (CZ: Rámcový vzdělávací program), siehe VÝZKUMNÝ ÚSTAV PEDAGOGICKÝ. *Metodický portál RVP*. [online]. c2005-2008, last revision 14th of January 2008 [cit. 2008-02-13]. <<http://www.rvp.cz/>>.

⁴⁴ PODRÁPSKÁ, K.: *Kapitoly z lingvodidaktiky německého jazyka*. 1.Aufl. Liberec: TU Liberec, 2008

Hypothese zwei: *Durch den Einsatz eines gut ausgewählten Fernsehkurses wird die Motivation erhöht.* Wir haben in den beiden Klassen (8A und 8B) während sechs Unterrichtsstunden folgende Aspekte beobachtet: Bearbeitung der Hausaufgaben, Aktivität der Schüler und Fragen der Schüler zum Film. Mit den Hausaufgaben war es diffizil. Am Anfang haben sehr wenig Schüler aus den beiden Klassen die Hausaufgaben gemacht. Entweder waren die Schüler wenig motiviert oder sie sind nicht daran gewöhnt, ihre Pflichten zu erfüllen. Erst als sie wussten, dass sie die Hausaufgabe für die Gruppenarbeit brauchen, besserte sich die Situation. Die Aktivität hatte in der Klasse 8B (Fernsehkurs) eine steigende Tendenz, weil sich die Schüler zuerst an die neue Methode gewöhnen mussten. In den letzten Unterrichtsstunden haben die Schüler aktiv mitgearbeitet. Die Schüler haben auch viel gelacht und sie hatten verschiedene Bemerkungen zum Film. Der Unterricht war lebendig und man konnte merken, dass der Unterricht den Schüler Spaß gemacht hat. Dass sie gut motiviert waren, beweisen die Fragen, die sie gestellt haben. Sie haben mehr gefragt, als die Schüler aus der Klasse 8A. Sie wollten wissen, wie der Film endet oder ob sie noch am nächsten Tag einen Film sehen. Sie haben auch gefragt, wenn sie etwas aus dem Film nicht verstanden haben. **Die Schüler wollten den Film verstehen und das war schon eine Motivation Deutsch zu lernen.** Damit können wir die zweite Hypothese bestätigen. **Durch den Einsatz eines gut ausgewählten Fernsehkurses wird die Motivation erhöht.** Dazu sollten wir noch ergänzen, dass der Fernsehkurs wirklich gut ausgewählt sein muss⁴⁵. Wichtig ist vor allem das passende Thema, das die Schüler interessiert sowie die grafische Gestaltung, die die Schüler ansprechen sollte. Man darf nicht vergessen, dass die Schüler Zeit brauchen, um sich an die Situation zu gewöhnen und nicht nach der ersten erfolglosen Unterrichtsstunde aufgeben.

An dieser Stelle wollen wir Frau Mgr. Dagmar Weinzettlová, die Deutschlehrerin der achten Klassen, zitieren. Wir haben sie nach ihre Meinung zu

⁴⁵ Siehe Kapitel 4.2

Fernsehkursen im Unterricht gefragt, wie sie eine sehr gute Deutschlehrerin mit vielen Erfahrungen ist. Sie hatte eine Möglichkeit, innerhalb von sechs Unterrichtsstunden den Unterricht mit dem Einsatz des Fernsehkurses zu beobachten. Sie sagte dazu: *„Ich finde diesen Videosprachkurs "redaktion D" - für Schüler der achten und neunten Klassen - als Ergänzung beim Deutschunterricht als Fremdsprache - sehr positiv. Er verbindet effektiv das Hören und Verstehen, Aktuelles über Deutschland und Landeskunde, Denken und eigene Kommunikation der Schüler in Deutsch anhand eines spannenden Spielfilms (und eines attraktiven Begleitbuchs). Man kann Deutsch den Kindern nicht nur als Sprache, sondern vor allem als Vermittler von neuen Informationen zu deutschsprachigen Ländern beibringen, um sie für die aktive Kommunikation in Deutsch zu gewinnen. Eine Eingliederung dieses Videosprachkurses in den Deutschunterricht führt zur Aktivität beim Denken und Sprechen in Deutsch, zum Interesse für Deutschland, Österreich und die Schweiz und zum Projektunterricht.“*

Ende

In dieser Diplomarbeit wurde die Verwendbarkeit des Fernsehkurses im Unterricht verifiziert. Dabei wurde auch festgestellt, dass ein gut ausgewählter Fernsehkurs die Motivation zum Fremdsprachelernen erhöhen kann. Darum wollen wir Fernsehkurse Lehrern empfehlen. Lehrer können Fernsehkurse sowie ein Hauptlehrwerk als auch ein Ergänzungslehrwerk zum Beispiel für die Konversation nutzen. Um die Arbeit der Lehrer zu vereinfachen, wurde ein Kriterienkatalog für die Auswahl der Fernsehkurse entworfen. Weiter wurden die theoretischen Grundlagen für die Nutzung des Fernsehkurses im Unterricht eingeführt und diese Grundlagen wurden auch praktisch überprüft. Nicht zuletzt wollen wir aufzeigen, dass man im Fernsehen verschieden Fernsehkurse anschauen kann. Zur besseren Orientierung führen wir eine Übersicht des Angebots der Fernsehkurse im Tschechischen Fernsehen an.

Der Fernsehkurs im Unterricht ist sehr breites Thema, in dem man noch Vieles bearbeiten könnte. Eine Möglichkeit, wie man mit den Fernsehkurse arbeiten kann, ist, dass die Schüler nach dem Hör-Seh-Verstehen eine eigene Videosequenz drehen. Weiter könnte man zum Beispiel einen eigenen Fernsehkurs drehen. In diesem Kurs könnte dann der Lehrer sich zum Beispiel auf das Vergleichen der tschechischen und deutschen Kultur konzentrieren.

Literaturverzeichnis

BIECHELE, B.: *Film/Video im Unterricht DaF.: Bestandsaufnahme und Perspektiven*. Die Texte wurden nach einer Privatkonzultation mit der Autorin zur Verfügung gestellt. (In Materialien DaF, heft "Umbrüche", Nr. 76, hrsgg. von Barkowski, H.; Wolff, A. (2006), S. 309-328.)

BRANDI, M., HELMLING, B.: *Arbeit mit Video am Beispiel von Spielfilmen*. 1. Aufl. München: J.Gotteswinter GmbH, 1985.

BRANDI, M.: *Video im Deutschunterricht*. 1. vyd. München:Langenscheidt, 1996. ISBN 3-468-49664-8

ČÁP, J., MAREŠ, J.: *Psychologie pro učitele*. Praha: Portál 2001.

ČESKÁ TELEVIZE. Pořady A-Z. online]. c1996-2008, last revision 5th of Dezember 2007 [cit. 2007-12-5]. <[http:// www.ceskatelevize.cz/poradyaz/](http://www.ceskatelevize.cz/poradyaz/)>.

DOSTÁL, J.: *Uplatňování zásady názornosti při výuce s podporou počítače*. [online]. c2006, last revision 10th of January 2008 [cit. 2008-02-13]. <<http://www.ceskaskola.cz/ICTveskole/Ar.asp?ARI=102904&CAI=2129> >.

FRANKENBERG, B.,FUHR, L.: *Visuelle Medien im Deutschunterricht*. 1.Aufl. Berlin [u.a.] : Langenscheidt, 1997.

FUNK, H.,KUHN, CH.: *Studio D*. 1.auf. Berlin: Cornelsen, 2006. ISBN 3-464-20707-2.
Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen für Sprachen. Berlin, München et.al: Langenscheidt 2001

JANÍKOVÁ, V.: *Učebnice cizích jazyků a autonomní učení*. Cizí jazyky,2006-2007, č.4, s.130-134.

JELÍNEK, S.*Koncepční otázky učebnic cizích jazyků*. Cizí jazky, 2006-2007, č. 4, s. 126.

KAST, B., NEUNER, G.: *Zur Analyse, Begutachtung und Entwicklung von Lehrwerken*. 1. Aufl. Berlin- München: Langenscheid, 1998. ISBN 3-468-49445-9.

KITTELBERGER, R., FREISLEBEN, I.: *Lernen mit Video und Film*. 1. Aufl. Weinheim und Basel: Beltz Verlag, 1991. ISBN 3-407-36005-3.

KOPP,G., FRÖLICH, K.: *Pingpong neu II*. 1. Aufl. Ismaning: Max Huber Verlag, 2001. ISBN 3-19-001655-0

LONERGAN, J.: *Fremdsprachenunterricht mit Video..* 1. Aufl. München: Huber, 1987. ISBN 3-19-6991-3.

NEUNER, G., HUNEFLD, H.: *Methoden des fremdsprachlichen Deutschunterrichts.* 1. Aufl. Berlin-München: Langenscheidt, 1993. ISBN 3-468-49676-1

NEUNER, G.: *Zur Analyse fremdsprachlicher Lehrwerke.* 1. Aufl. Frankfurt am Main: Peter Lang GmbH, 1979. ISBN 3-8204-6356-9

PODEPŘELOVÁ, A.: *Multimedialní program pro výuku němčiny – redaktion D.* Cizí jazyky, 2002-2003, č.5, s.174-175.

PODRÁPSKÁ, K.: *Kapitoly z lingvodidaktiky německého jazyka.* 1. Aufl. Liberec: TU Liberec, 2008

PODRÁPSKÁ, K.: *Poznámky k signální gramatice.* Cizí jazyky, 2003-2004, č.4, s.128-130.

SCHMITZ, H., SCHÜMANN: *Redaktion D : der Deutschkurs für Anfänger.* 2. Aufl. München: Goethe-Institut Inter Nationes, 2002 .ISBN 3-427-90003-7

SCHWERDTFEGER, I.: *Sehen und Verstehen. Arbeit mit Filmen im Unterricht DaF.* 1.vyd. Berlin und München: Langenscheidt, 1993. ISBN 3-468-49438-6

Společný evropský referenční rámec pro jazyky. Olomouc: Univerzita Palackého, 2002.

VESTER, F.: *Denken, Lernen, Vergessen.* 1. Aufl. München: Deutscher Taschenbuchverlag, 1998.

VÝZKUMNÝ ÚSTAV PEDAGOGICKÝ. *Metodický portál RVP.* [online]. c2005-2008, last revision 14th of January 2008 [cit. 2008-02-13]. <<http://www.rvp.cz/>>.

WEIDENMANN, B.: *Lernen mit Bildmedien.* 1. Aufl. Basel: Beltz, 1991. ISBN 3-407-36001-0

Anlageverzeichnis

1. Fragebogen für Schüler
2. Fragebogen für Eltern
3. Fragebogen für Lehrer (2 Seiten)
4. Gruppenarbeit: Die Alpen
5. Gruppenarbeit: Mein Traumland

Dotazník pro žáky

1) Jsi

A) chlapec

☒ B) děvče

2) Jakou navštěvuješ školu?

ŠKOLA HODOVICE Třída: 8. A

3) Znáš nějaký televizní kurz cizího jazyka?

Ano

☒ Ne

4) Sleduješ nějaký nebo jsi nějaký v minulosti sledoval ?

Ano (uveď jaký a jak často) _____

☒ Ne

5) Myslíš si, že má televizní kurz nějaké výhody nebo nevýhody oproti učebnici?

Výhody: vyšší rychlost, učení se mluvit

Nevýhody: není

Dobrý den,

jsem studentkou pedagogické fakulty v Liberci. Prosím Vás o vyplnění tohoto krátkého dotazníku. Výsledky poslouží pro moji diplomovou práci týkající se televizních kurzů cizích jazyků.

Děkuji Pavla Selmbacherová

1) Jste

a) muž

☒ b) žena

2) Kolik Vám je let?

41 let

3) Jaké je vaše dosažené vzdělání?

a) ZŠ

b) učňovské

☒ c) středoškolské s maturitou

d) vysokoškolské

4) Znáte nějaký televizní kurz němčiny(nebo jiného cizího jazyka)?

ANO (uved'te prosím jaký) Es Español NE

5) Sledujete nějaký nebo jste nějaký v minulosti sledoval ?

ANO (uved'te jaký a jak často) NE

6) Myslíte si, že má televizní kurz nějaké výhody nebo nevýhody oproti učebnici?

Výhody: Mluvený jazyk si lépe zapamatuji

Nevýhody: Mluví velice rychle

7) Navštěvujete nějaký jazykový kurz? ☒ Ano Ne

8) Pokud ano, používá lektor při výuce video?

☒ ANO (uved'te prosím výhody a nevýhody) neumím

NE (Přál(a) byste si, aby ho používal? Proč?)

Dotazník pro učitele cizích jazyků

Dobrý den,
prosím Vás o vyplnění tohoto krátkého dotazníku. Výsledky poslouží pro moji
diplomovou práci týkající se televizních kurzů cizích jazyků.

Děkuji Pavla Selmbacherová

1) Jste

a) muž

☒ b) žena

2) Kolik Vám je let?

38 let

3) Jaké je vaše dosažené vzdělání?

a) ZŠ

c) středoškolské s maturitou

b) učňovské

☒ d) vysokoškolské

4) Jaký jazyk vyučujete?

anglický

5) Jste pro tento jazyk aprobovaný?

☒ ANO

NE

6) Znáte nějaký televizní kurz němčiny(nebo jiného cizího jazyka)?

☒ ANO (uveďte prosím jaký) Angletica - Look Ahead!

NE

7) Sledujete nějaký nebo jste nějaký v minulosti sledoval?

ANO (uveďte jaký a jak často) _____

☒ NE

8) Používáte nějaký televizní kurz při výuce?

ANO, protože _____

☒ NE, protože z časových důvodů, moc široký záběr gramatiky

9) Myslíte si, že má televizní kurz nějaké výhody nebo nevýhody oproti učebnici?

Výhody: živý jazyk, reálné situace

Nevýhody: rychlé tempo, málo času na opakování a procvičování, nelze bez přípravy slov. osoby

10) Používáte při výuce video?

ANO (uveďte prosím výhody a nevýhody),
ale ke TV kurzy, spíše filmy v pův. znění

NE (Proč?)

11) Pokud ano, tak jaký druh? (dokumenty, hrané filmy, televizní kurzy a filmy určené pro výuku.....)

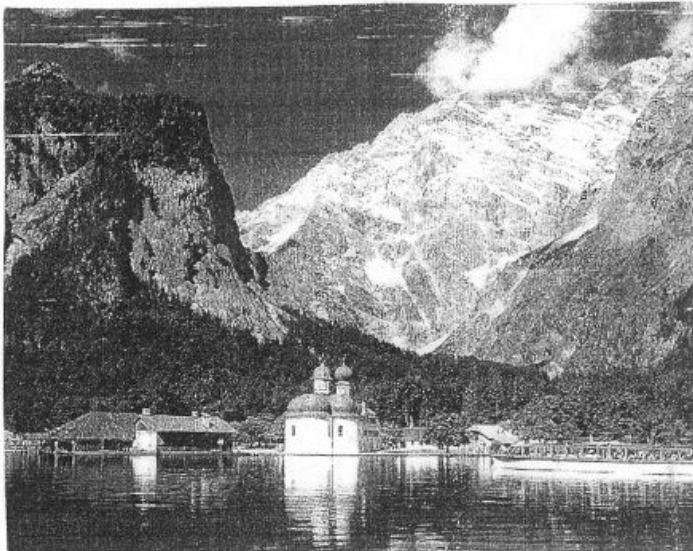
dokumenty + hrané filmy, animované filmy

Uveďte, prosím Vaše další názory a zkušenosti týkající se jazykových televizních kurzů a použití videa při výuce cizích jazyků:

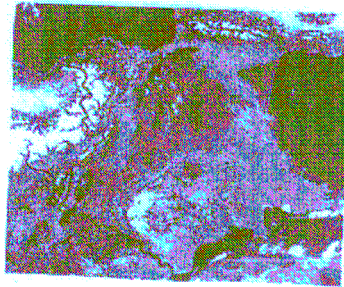
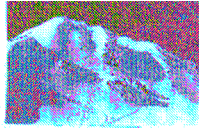
použití jazyk. kurzů ve škol. výuce pokládám za
zbytečné, nejsou uzpůsobeny pro děti, málo
drilu a opakování, málo rychlé, nestačí tempo
použít jako ilustraci reálných situací, rozhovory

DIE ALPEN

- Sind ein Hochgebirge in Europa.
- das sich in einem 1.200 km langer und zwischen 150 und 250 km breiten Bogen vom Mittelmeer bis an das Pannonische Becken erstreckt
- Fauna \Rightarrow der Säugetiere, Gämse, Alpenstämbock, Alpensteinbock, Alpendohle, Alpensalamander, Murmeltier, Schneemaus, Vögel, Kolkrabe, Ringdrossel, Schneefink, Steinadler, Tannenhdhler, Alpenschneehuhn, ...
- Flora \Rightarrow In den Alpen sind etwa 650 Blütenpflanzenarten
- Höchster Gipfel \Rightarrow Mont Blanc (4811 m ü. m.)
- Länge \Rightarrow Europa
- Winter sport \Rightarrow Snowboard fahren, Skifahren, Schifahren, Skilaufen, Skialpinismus
- Sommer \Rightarrow Rad fahren, Klettern, Wandern
- Was muss man mitnehmen? \Rightarrow Anorak, Gute Schuhe, eine Mütze, ein Rucksack, ein Schal und etwas zu essen
- Wo wohnt man? \Rightarrow im Hotel, im Zelt, im Berghütten



Frankreich



FAHRTROUTE - FLUGZEUG

ALTER - ALLE

TERMIN - 22. - 29.8.2008

KOSTEN - 329 €

LEISTUNGEN - ESSEN, UNTERKUNFT, REISE-KOSTEN

Was kann man sehen?

Man kann viele Sehenswürdigkeiten, schöne Natur, Paris, viele schöne Plätze sehen.

Was kann man machen?

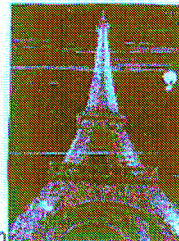
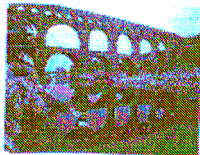
Man kann dort spazieren gehen, Rad fahren, schwimmen und so weiter.

Was kann man kochen?

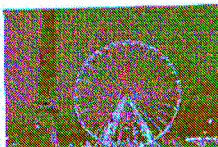
Man kann viele gute Pizza, Schnecken usw. essen.

Wo wohnt man?

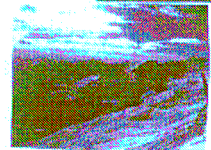
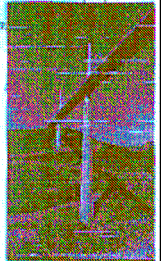
Man wohnt in Hotel Monaco.



Frankreich (amtlich *République française*, dt. *Französische Republik*; Kurzform anz.: *France* [fʁɑ̃s]) ist ein demokratischer, zentralistischer Einheitsstaat im westlichen Europa. In Europa grenzt es an Belgien, Luxemburg, Deutschland, die Schweiz, Italien, Monaco, Spanien, Andorra, an den Atlantik mit dem Golf von Biskaya und an das Mittelmeer. Neben dem Territorium in Europa gehören Frankreich Überseegebiete in der Karibik (u. a. Saint-Martin, das eine Landgrenze mit dem niederländischen Sint Maarten aufweist), Südamerika (Französisch-Guayana, das Landgrenzen zu Brasilien und Surinam hat), vor der Küste Nordamerikas, im Indischen Ozean und in Ozeanien. Ferner beansprucht Frankreich einen Teil der Antarktis. Frankreich ist ein Mitglied der EU.



Paris (frz. [paʁi]) ist die Hauptstadt Frankreichs und der Region Île-de-France. In älteren, zumeist in lateinischen Texten wird Paris auch *Lutetia* beziehungsweise *Lutezia* genannt. Der Fluss Seine teilt die Stadt in einen nördlichen Teil (*rive droite* „rechtes Ufer“) und einen südlichen Teil (*rive gauche* „linkes Ufer“). Das administrativ zur Stadt Paris gehörende Gebiet hat 2.138.551 Einwohner (amtliche Zahl für 1. Januar 2005), in der Agglomeration lebten im Jahr 1999 9.644.507 Menschen^[1].



Paris	
	
Wahlspruch: <i>Fluctuat nec mergitur</i> (Von den Wogen geschüttelt, wird es doch nicht untergeh'n!)	
Staat	Frankreich
Region	Île-de-France (chef-lieu)
Département	Paris (75)
Arrondissement	20 Arrondissements
Kanton	keiner
Geographische Lage	48° 52' N, 2° 21' O Koordinaten: 48° 52' N, 2° 21' O
Höhe	65 m (26 m–136 m)
Fläche	105,46 km²

